工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
-Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部 社長 二二二二八 ... 發行部 ... 廣告部 ... 營業部 ...
今日出紙三大張
（外埠版增刊新聞紙第六號）

本報今日出紙三大張四版 售價壹毫

銀行區白晝械刦槍傷探員

詳情刊港聞版

向親共叛軍進擊

巴西陸戰隊在南部海岸登陸

加斯特羅對親古份子建議予軍事援助

【巴西聖保羅一日美聯社電】巴西海軍陸戰隊單位，經已奉令在聖卡達林納省海岸登陸，消滅支持左傾副總統古拉特之部隊。古氏刻在烏拉圭，考慮兩者不肯讓他回巴西以及接任總統。支持古氏之第三軍軍長羅普斯，於昨晚發表一項公報，謂一小批政府軍，已在拉吉納消聲匿跡。該消息距離古拉特支持者中心之阿雷格港約三百三十哩。該公報並謂：「兩艘驅逐艦經在弗羅里諾波利斯地區被發現，以及較大規模登陸行動，可能在該地區發生。」現時未有任何戰鬥行動之消息，古拉特在聯絡阿雷格港。不過，渠又謂：在渠決定下一項步驟之前，渠先與渠之妹兄弟南格蘭省省長布里索拉通電話。

【里約熱內盧一日法新社電】巴西三個軍事首長之新聞處，昨晚聲稱，古巴總理加斯特羅，經已對南格蘭省省長布里索拉所領導之「革命政府」建議予以軍事援助，俾在巴西設立一個由副總統古拉特領導之共黨政權。

【里約熱內盧一日路透社電】由于古巴軍事領袖今日已同意派遣一個特使面見左傾副總統古拉特，希望已告增加，該特使將與古氏討論古氏在新憲法下出任總統之條件。

【巴西聖保羅卅一日美聯社電】聖保羅城一報紙星期四日最後一次版報導稱：反叛之陸軍第三軍之部隊，已佔領巴西南部之帕拉那瓜港，並向南面的阿加及洪與聖保羅城之公路以北推進五十公里。該報稱：馴備飛機、步槍及大砲之軍隊二千人，在阿圖巴港口市鎮，設置龐大之障礙物，該軍隊隸屬第五軍區司令及西將軍指揮，渠被巴西最高軍事領袖解除兵職，指揮立即加入反叛之陸軍第三軍，渠引述星期三晚南格蘭省省長布里索拉之話稱：渠將不會開第一槍。

甘迺迪謂美現擁有之核子武器

不僅能確實保衛本國且足以防衛自由世界

並宣佈美暫不擬恢復核子試驗

【華盛頓八月卅一日法新社電】美國總統甘迺迪今日宣稱：美國現有威力十足之核子武器，除能確切保衛本國外，且可隨同自由世界協防聯盟所用，並且可以防衛自由世界。甘迺迪在記者招待會中指稱，俄擬舉行核子武器試驗一事，甘氏而對此事之局勢，會於今日與國家安全委員會及國會議員領袖會商，討論蘇俄宣佈下令擬恢復核子武器試驗之用心。白宮公報稱：美國總統甘迺迪各人承認：蘇俄所作宣佈，其主要性質乃屬原子武器作為許之手段，意在於國際局勢下以恐嚇代替談判。白宮公報復稱：「蘇俄既在試驗核子武器，不但為對抗蘇俄此等手段而已，且在試驗自由世界陣營團結起來之意志與決心。美國核子武器之存在，與每一核子武器及放射工具之能力，足以保衛美國與整個自由世界之安全。」

【華盛頓八月卅一日】甘迺迪總統與其助手之人，對大家所擬採取之步驟，至少目前不擬恢復核子試驗。甘氏在國會作過長久努力終止所作核子武器試驗之舉，了結之前同感失望。

【華盛頓八月卅一日路透社電】美總統甘迺迪今日宣稱：美國不擬恢復核子武器試驗，白宮內舉行高級人員會議完畢後，甘氏發表聲明，對蘇俄決定恢復核子武器試驗，稱此項聲明表示意見。

【華盛頓一日路透社電】不擬恢復核子武器試驗，至少目前不擬恢復。白宮內舉行高級人員會議完畢後，甘氏謂：美國所有之核子武器，十足能確保自由世界之安全。[illegible]

【華盛頓一日合眾國際社電】狄恩今日自日內瓦歸來後，即將召見白宮與甘迺迪總統研究如何處理原子試驗危機。同時將召美國裁軍顧問麥克來以及國務卿魯斯克。

巴西通過修憲後設德國式議會制

古拉特抵烏拉圭首都看風頭

【巴西聖保羅卅一日法新社電】巴西陸、海、空三軍區司令今日宣佈，已接納國會之建議，在巴西設立「德國式」之議會制共和國，其總統係由國會選出。第二軍區司令克塔索斯之一項公報稱：根據各軍事領袖之瞭解，以政黨制議會成立之「德國式」共和國，由國會選出任命總理，向國會負責。巴西三位軍事部長今日已暗示彼等所決定之新制，使古拉特接任總統職位，目前擬議中的改變為德國式之政制，其權力之方法，會使古拉特成為可以接納古拉特任總統。

【布宜諾斯艾里斯一日路透社電】古巴總統古拉特，今晚乘航機抵此間，取道返巴西，總統古拉特乘坐之軍航機抵烏拉圭首都，記者得悉，彼等將內閣軍第三軍之支持，返回巴西，第三軍佔巴西軍事力量百分之六十。

【烏拉圭蒙特維多卅一日路透社電】巴西古拉特，今晚於該機在祕魯首都利馬停留時，對記者稱：彼將駛入巴西之領空，記者接近飛機時，該機保持在卡瓦爾德港之巴西民用航空站。

二人均來說明彼等已入巴西之確實地點。

我外交部發言人評論稱

蘇公然宣佈恢復試爆使自由世界提高警覺

【台北一日中央社電】中國外交部代理發言人魏煜孫，對於蘇俄恢復核子武器試驗一事，發表評論說：「蘇俄過去在表面上停止核子武器試驗期間，仍是始終亂擾成立有效的國際監督制度，因而自由世界在那段期間所受到的威脅並未減少，現在蘇俄公開宣佈恢復試驗核子武器了，自由世界反而可因此更提高警覺，更瞭解蘇俄征服世界的野心。」

南越剿共戰正激烈進行

【南越．堤岸一日合眾國際社電】二次大戰以來，該地區之戰事，劉已在規模之戰事，對已經在此間以南數哩之處，進行，第卅三戰區之南武裝部隊，現已在該區深入越共控制下之中心地區，加緊圍剿共份子。自星期日以來，越共叛徒在越共所攻擊之一個南部三角洲之一個不該之據點，今仍在與共黨搏鬥。[illegible]

【布宜諾斯艾里斯卅一日路透社電】阿根廷總統佛朗迪茲與巴西總統…[illegible]

美仍照原定計劃進行試探對柏林談判問題

華府官員表示不理蘇核子訛詐

甘迺迪希望使世界明瞭曲在蘇俄

【華盛頓一日合眾國際社電】政府高級官員今日稱：儘管克里姆林宮之「核子訛詐」，美國現仍按照其原定計劃，對蘇俄試探談判柏林問題之可能性。官員謂：甘迺迪總統希望正告世界，表明美國尋求和解者乃美國，而非蘇俄。白宮仍未表示美國在何時何地與蘇俄討論柏林問題。

【紐約卅一日合眾國際社電】日內瓦核子試驗禁令談判之美國首席代表狄恩今晚稱：「吾人須懷疑彼等假如蘇俄於宣佈恢復試驗後『數小時內』即開始試驗核子武器，乃為『唯一獨特』之一。」狄恩乃日內瓦談判此間「…彼等早欲恢復試驗，並曾試使吾人中計，然而吾人對此比彼等更加聰明。」狄恩謂：渠將於明判決裂後抵達此間。

英國外相荷姆與美大使晤談

【倫敦一日法新社電】英外相荷姆今晨與美大使布魯斯，商討蘇聯恢復核子試驗之外交及柏林危機。外交發言人答記者之問稱：此次會議與昨日英美在莫斯科之會議，不是涉及兩國核子試驗之事。

瑞士義大利等地天文台錄得中亞細亞大地震

可能因核子試驗所致

【瑞士巴塞爾卅一日美聯社電】巴塞爾大學天文學院的比德爾教授宣稱：星期四在中亞細亞的龐大地底震動，可能因核子試驗所致。蘇聯星期三日公佈計劃恢復核子試驗。比氏宣稱：巴塞爾大學的地震儀，於上午三時九分六秒錄得震波強大震盪。震動來自東方約四千五百至五千里外，其地點當在大戈壁沙漠北方的中蘇邊境。

倫敦每日快報載稱

老克同意恢復試爆係受紅軍領袖壓力

蘇國防部長林諾夫斯基權力坐大

【倫敦一日法新社電】倫敦每日快報今日稱：蘇聯國防部長馬林諾夫斯基與其他軍事領袖，堅迫總理赫魯雪夫同意恢復核子試驗。該報之科學記者稱：西方情報當局相信赫魯雪夫「不欲有此行動」，但渠被蘇聯軍事首長逼迫行動。此記者謂：「雖然赫魯雪夫以外，此種決定之主要推動人不是赫魯雪夫，而是冷酷無情，且無愛心之國防部長馬林諾夫斯基，蘇元氏經常強調核子試驗之危險世界和平。」此記者又謂：「莫斯科有其五角大廈，其現時之權力比任何民主國家以六十二歲之馬林諾夫斯基為首領之蘇聯軍事集團為大。此軍事集團派系之力量更大。蘇聯恐怖一個以核子武器武裝之德國，此外，蘇聯可能係獨懼中共之軍事潛力。」

係準備新敲詐陰謀

中共支持蘇恢復核子試驗

將要求准中共參加裁軍會議

傳中共極力發展原子武器

【東京一日法新社電】據此間消息靈通人士之分析，中共支持蘇恢復核子試驗，係為欲設法取得原子武器。中共政府昨日發表聲明，支持蘇聯恢復核子試驗。[illegible]

反對中共入聯國

美眾院昨通過議案

並堅決反對美在外交上承認中共

周以德指斥中共為世界第一號不法之徒

【華盛頓卅一日合眾國際社電】美國眾議院今日通過一項議案，斷然反對讓中共入聯合國，同時反對美國於外交上承認中共政權。此一議案，已於上月底獲參議院通過。眾議院今日以三百九十五票對零票通過此議案，斷不需要以投票表決。眾議員民主黨人亦反對上述議案，眾議員周以德（共和黨人）事前在眾議院稱：中共為「世界第一號不法之徒」。周氏稱：中共政權無參加聯合國之資格。

十四國寮局會議對監管權力問題東西方發生歧見

【日內瓦一日路透社電】十四國寮國問題會議之東西雙方，今日在一項重要問題上發生意見衝突。此問題乃關於國際監督及監察委員會調查事件之權限。[illegible]

一億噸炸藥威力核彈可命中世界任何目標

蘇國防部「紅星報」侈言

【莫斯科一日法新社電】蘇聯國防部之紅星報今日稱：蘇聯一種能輸送具有一億噸炸藥威力之核子彈之火箭，可以一擊命中世界上任何目標，而不用於事前測定目標之方位及距離。該報謂：此一種核子彈之威力可能等於一九四五年美國投擲於廣島及長崎之原子彈力量之五千倍。

【莫斯科一日美聯社電】蘇聯國防部紅星報今日稱，蘇聯經已擬定計劃，製造一種可能殲滅藏匿於地下最深處避難室之人類之強力核子彈，其炸力分別等於二千萬噸、三千萬噸、五千萬噸與一億噸之烈性炸藥。[illegible]

【紐約卅一日合眾國際社電】福特漢大學地震學家今晚稱：一國際性之地震儀，於星期三晚所錄得之地震，均屬非核子爆炸所生。[illegible]

寶芳鞋王分店開幕
大贈送 金飾禮券 買一送一
佐頓道．彌敦道大樓．二十四號

最令你神怡

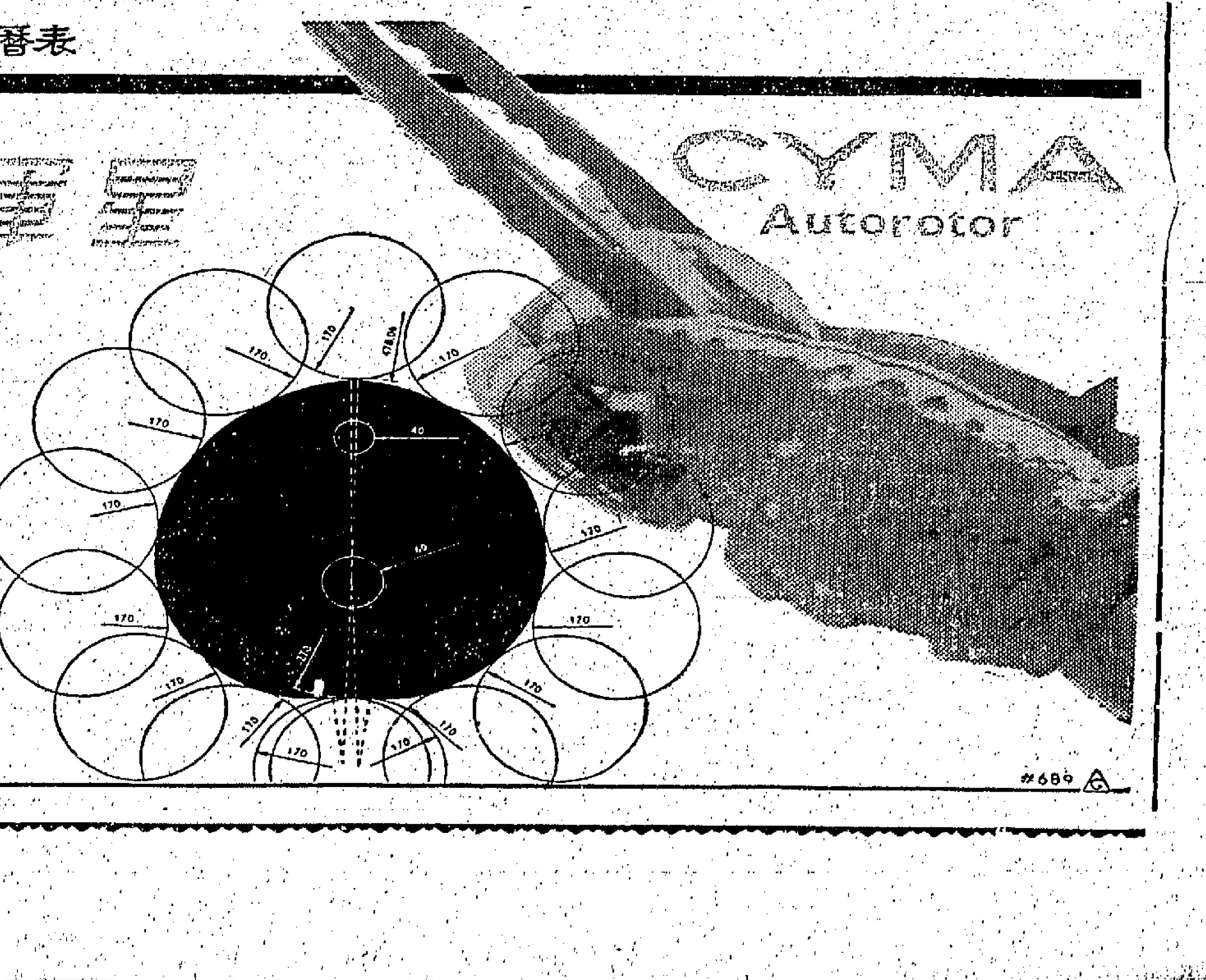
鳴謝
本公司昨日四十週年紀念暨全部刷新擴張營業開幕 荷蒙
各界人士同業先進賁臨指導 惠賜厚貺高誼隆情易勝感紉惟以招待未週祈為諒鑒謹此
鳴謝
萬方影具公司
總經理岑明軒 謹啓
香港德輔道中廿六號A 電話：二三四五九

興業大廈
快可入伙．二萬餘起．歡迎參觀
分期付款 不收利息
樓下、閣樓：適合銀行、醫務所、商業。
樓上各樓：適合高尚住宅
青山道六十號起（嘉頓右側）
黃金地點宏偉建築物

興業建築公司樂意出售
旺角匯豐銀行六樓五零一室
電話：五九二七七．五六四三四

集世界自動表之精華．完成最理想之日曆表
司馬 星車海
CYMA Autorotor
魔術自動日曆表
自動上鍊及午夜自動跳日曆之靈活．有如玩魔術一樣
魔術自動表配有舉世聞名之 CYMAFLEX 司馬發力施避震器
專門技術優秀人材在職業上有多大成就者．對新發明有更堅定信念．司馬廠科學家多年來研究．深度此魔術自動表成功．而直決於大眾．誠為值得樂用之表．

全鋼魔術自動日曆表皮帶	$265.-
全鋼魔術自動日曆表鋼帶	$275.-
金蓋魔術自動日曆表皮帶	$330.-
18K金魔術自動日曆表皮帶	$620.-

魔術自動日曆
"magic heart"
魔術自動游水表新貨同時上市

#689

中立國高峯會議昨揭幕

狄托謂大戰隨時爆發 建議聯國採緊急行動

納塞爾斥蘇恢復試爆將增加局勢惡化

【伯爾格萊德一日合衆國際社電】南斯拉夫總統狄托，今日爲廿四國中立國家高峯會議主持開幕，並提出警告稱：第三次世界大戰可能隨時爆發。渠建議首先由聯合國採取緊急行動。渠對此亞洲、非洲與拉丁美洲國家之集會稱：冷戰已達至足以隨時引起悲劇之程度。渠同時斥責蘇聯單獨恢復核子武器試驗之決定。渠謂：「現時之一切準備已顯現危險之國際局勢，有達至最高點之虞。戰爭之公開準備正加緊，每一種新式武器之製造正在進行，動員現正開始，最新式武器在計劃中。」狄托稱：「吾人於此，實無理由假定此一國或彼一國將被進攻，亦不能謂此會議之方針將是親西方抑或親東方。」但渠堅持根據反殖民地主義。狄托尚說反映出世界局勢之嚴重性。渠一再指出：聯合國是尋求解決此種局勢之確當論壇。渠謂：然而，中立國家與各種不屬於任何集團之國家，在聯合國內再不自以爲被動自居，彼等在國際論壇上再不是一種僅消極與投票工具。狄托又謂：中立國家不需要組成一個第三集團，此種勢力集團，已經表示其不能從實力地位解決國際問題。

【伯爾格萊德一日美聯社電】阿聯總統納塞爾今日稱：蘇俄恢復核子試驗之決定，是一件令人震動之消息，將引起國際情勢再進一步惡化。渠在一項準備於稍後在此間發表之演說中稱：此項決定，使本人及世界公衆輿論震驚。

參加中立國會議二十四國名單

【伯爾格萊德一日美聯社電】此間今日舉行之中立國家高峯會議，與會者共二十四國，其名單如下：阿富汗、阿爾及利亞（即阿爾及利亞臨時政府）、緬甸、柬埔寨、錫蘭、古巴、塞浦路斯、阿比西尼亞、迦納、幾內亞、印度、印尼、伊拉克、黎巴嫩、馬里、摩洛哥、尼泊爾、沙特阿拉伯、索馬利亞、蘇丹、突尼西亞、阿拉伯聯合共和國、葉門、南斯拉夫（玻利維亞、巴西、厄瓜多爾三國則派觀察員列席）。此廿四個國家代表之人民數目約七億五千萬人。

【貝爾格萊德一日路透社電】今日在此間揭幕之廿四個中立國家「高峯會議」，預料下列議程：㈠對國際局勢交換意見。㈡建立及加強國際和平及安全，包括：（甲）尊重人民及國家自決之權利，反對帝國主義，消除殖民地主義及新殖民地主義。（乙）尊重國家之主權及領土完整，不干預他人內政。（丙）消除種族歧視及偏見。（丁）全面裁軍：禁止核子試驗，撤除外國軍事基地。（戊）不同政治及社會制度和平共存。（己）實施聯合國決議案。㈢不平等經濟發展，促進國際經濟及技術合作等問題。㈣其他問題。㈤會議之公報。

【伯爾格萊德一日美聯社電】蘇聯恢復舉行核子試驗的決定，令本日揭幕的不結盟國家會議人員震驚。蘇聯方面這項行動，可能引起不結盟國家再次大力要求禁止核子軍備。某些人員表示：蘇聯此舉，可能使出席會議的國家作這樣的要求。

【伯爾格萊德一日美聯社電】在伯爾格萊德召開首腦會議的不結盟國家，可能於星期四日在此間開始的會議中，提出解決柏林危機的建議。印度總統尼赫魯與南斯拉夫總統狄托，星期四夜在此間會商。南斯拉夫外交部發言人稱：不結盟國家會議揭幕前夕，談論柏林問題。尼赫魯可能於星期四日在來此間與會期間，提出柏林危機的解決建議。印度總統尼赫魯與南斯拉夫總統狄托，建議包括承認東西兩德的存在，保障西柏林交通自由，列強再次努力談判解決德國問題。據說尼赫魯避免直接抨擊他的外交，避免爆發戰爭，有人提議減輕東西兩德兵力的目標。南斯拉夫一向主張東西雙方談判柏林問題。

日向蘇提抗議

指斥其恢復試爆係違反共存政策

日報提出警告謂食水將不宜飲用

【東京一日法新社電】日本外務省今晚將公佈照會之全文。料將於明（二）日決定，提出「強硬」抗議，以表示反對蘇聯恢復核子武器試驗之決定。外務省人士指出：此次口頭照會，將即刻對日本之生命財產所生不利之效果，強調蘇聯此項決定，違反克里姆林宮所宣佈之「和平共存」政策，而且要求蘇聯政府加以重新考慮。照會之全文，並警告日駐蘇大使，具有恐嚇意味。此項照會將對恢復核子試驗之決定，構成一項措詞強硬之正式抗議。

【東京一日合衆國際社電】日本今天宣佈，一項對戰爭狂人之合時警告」，北韓亦已屆稱：「蘇聯除採取恢復核子試驗之決定之外，并無他途可循。」

【東京一日美聯社電】日本對蘇聯此項行動之反應，至爲尖銳與激烈。日本各大報，已一致譴責此項行動爲一種對日本不之威脅，日外相小坂善太郎告內閣稱：一項強硬之正式抗議刻正在草擬中，并將於短期內發出，現有跡象指出：此項抗議或將於今天稍遲時間或星期六日前向此間蘇聯大使館提出，北平政府已發表正式聲明，表示堅決支持蘇聯之行動。

【東京一日美聯社電】蘇聯宣佈準備恢復核子武器試驗之舉，已使本身在日本遭受一次嚴重之宣傳挫敗。此項決定，已使日本人爲之震動，親西方之日人已不出所料，發言反對莫斯科此舉。日本人對長崎及廣島事件，記憶猶新，彼等亦記得一九五四年一艘漁船受到氫彈爆炸之輻射塵所傷之事件，一九五八年蘇聯之試驗，使輻射塵在日本各島降落，引起數處之恐慌。新聞上星期四日之標題謂：「日本食水將不宜飲用。」

三木武夫主張

考慮一項「反計劃」 對付蘇試爆新威脅

【東京一日路透社電】日本科學及技術廳長官三木武夫，今天告內閣閣員稱：日本必須考慮一項「反計劃」，以對付蘇聯恢復核子試驗之威脅。渠稱：恢復試驗對日本所發生之效果並非嚴重，故應採取某種行動，以減輕輻射塵之降落，及保護人民，以免彼等遭受任何可能之危險。日本各地氣象站之所有測量氣壓表，今天被悉已準備好紀錄任何可能由於蘇聯核子爆炸所造成之氣壓之變化。

社論

蘇俄猙獰面目的暴露

——對它延長兵役和恢復核子試爆的分析

因柏林問題而引起的緊張局勢，儘管西方國家尙在隱忍持重，力謀與蘇俄舉行談判而藉求解決，惟那狂妄自大的克魯雪夫，不僅對於爲了世人的和平而與西方國家「坐下來談」，並無任何誠意，而且還變本加厲，不惜以猙獰面目，加劇當前的危急氣氛。克魯雪夫這種火上加油的手段，可由下述兩事作爲佐證：第一是正式宣佈，凡應在一九六一年服役期滿的官兵，一律暫緩退役。蘇俄軍隊的數字，向不對外作眞實透露，故此項延長服役的官兵人數究有多少，此次也例不宣佈。但莫斯科偶合亦認不諱言，蘇俄此舉是針對柏林局勢的戰爭準備，並且大言不慚的宣稱：「我們是有充分決心，要一勞永逸地把這界劣力消滅的。」第二是宣佈恢復核子試爆，蘇俄也早經宣佈決定恢復，但在此以前，蘇俄尙派有代表參加日內瓦的禁止核子試爆談判。

就蘇俄此兩項行動作各種觀判斷，其主要動機，約有三端：

一、企圖藉此影響在伯爾格萊德召開的亞非中立國會議。這個亞非會議已於昨日揭幕，可能參加的有二十四國。說是中立國家以前多各行其是，既沒有國際性組織，也從來有過各國領袖聚首一堂的集會，因此雖說「中立集團」，實際對國際問題發生不了多大影響。但自亞非洲增加了十幾個新興國家後，它們一般政治經濟多未上軌道，不過頗存觀望，游移中立，自爲聲價，所以乃有這次伯爾格萊德會議的舉行。在這些亞非中立國本身，它們召開這次會議的目的，可能是要趁本月中旬本屆聯大召開之前，對某些國際問題尋求協議，俾有以影響當前局勢，表現中立集團所能發生的力量。克魯雪夫就利用這個機會，希望挾其殺氣騰騰的姿態，嚇倒所有中立國家，向蘇俄「一面倒」。

二、對日本威脅猝下，展開新的恐嚇與威嚇的神經戰。如所週知，最近米高揚到日本作了一次不尋常的訪問，對蘇聯恢復野心，圖以「反帶」，誘使日本走向中立。據當時有一則消息，說米高揚曾向日本政府提出建議，如果日本能與美國解除聯盟國關係，蘇俄願以齒舞及色丹島等島讓還日本，作爲交換條件。在米高揚心目中，相亦以爲此項引誘必能使日本政府利令智昏，能甚微中而不自覺，但事實有出乎米高揚意外的，不僅日本當局不爲所動，而且還公開指摘他有意干涉日本內政，表示極大不滿；同時民間的右派團體，也向米高揚示威，要他「赤色強盜滾回去」。等到米高揚失意歸國，日本政府更發表聲明，表示決不中立。所有這一連串行動，都是對蘇俄最大的精神打擊。現在克魯雪夫宣佈延期之後，再宣佈恢復核子試爆，這是很顯然對日本的一種惡意報復，因爲日本地理最接近蘇俄，蘇俄任何核子試爆的結果，都將有大量原子塵飛到日本，使日本各地皆有可能沾染殘毒。目前日本全國正對此項威脅提高警戒，足見蘇俄對日本的利誘威迫，亦已到了無所不用其極的地步。

三、使西方國家「陷於混亂和無所適從」的狀態。西方國家在對抗蘇俄行動中，步調總難得一致，尤其自柏林局勢緊張以來，此項意見分歧情形更爲明顯。西方三強之一的英國，已從麥美倫口中表示「不願爲柏林而戰」，還有西德鄰國荷蘭亦在其致甘迺迪的私人密函中，說亦有「如西方與國態度不盡強，則西德將考慮改變立場」之說。雖然此項傳說已爲西德政府迅速否認，但即使如此，畢竟西方意志的分歧，仍無法從事實上抹去。爲了這些原因，故此次蘇俄宣佈恢復核子試爆，其有意造成西方混亂，以便從中混水摸魚，殆亦所謂「司馬昭之心，路人皆見」了。

本來，克魯雪夫好大喜功，恫嚇對西方國家提出戰爭威嚇，則其此次舉動作勢，甘冒大不韙，自亦不能謂出人意外。不過，這邦可以證明，前此克魯雪夫自詡的「和平共存」，以及蘇俄對「裁軍」、「禁止核子試爆」等論調，皆爲冷戰策略下的藉口，故經常矛盾自鑿，這事實是狐狸尾巴。這事實，對西方國家是一種教訓，對全世界人類更是一種警惕。但我們仍相信，自由國家祇要能夠團結，則蘇俄一切陰謀都在對蘇俄一致譴責，這種認識和氣勢，應該也是一種有利於促進團結的基礎，現在就看甘迺迪總統能否因勢利導，以挫折克魯雪夫的囂張氣燄了。

我外部評中立國高峯會議

可能遭共黨國家利用 進一步分化自由世界

【台北一日中央社電】中國外交部代理發言人孫碧奇，對於九月一日在伯爾格萊德舉行的「不結盟」國家會議，今日上午在行政院新聞局的記者招待會中，曾對非洲目前的一般情勢，有所評論。渠說：「由於與會國家中，多數均與主辦國南斯拉夫、印度、印尼、及阿聯等四國的基本立場不盡相同，這個會議，是否能產生甚麼眞正共同利益的結果，實在值得懷疑。」他又說：「在相反的方面，這個以中立主義爲主題的會議，難免不產生一種分化作用，影響到自由世界對抗共產威脅及促進團結的努力所必需的團結，同時，因爲參加會議的國家中，有南斯拉夫、古巴等，事實上是共產主義國家，國際共產黨徒更必儘量利用這個會議，進一步分化自由世界。」

印尼竟作赤色應聲蟲

支持蘇聯對柏林立場

蘇卡諾促東西德談判解決柏林問題

【伯爾格萊德一日合衆國際社電】印尼今日宣佈其在原則上支持蘇聯對柏林問題之立場。印尼爲廿四國之中立國家會議發起人之一。

【伯爾格萊德一日美聯社電】印尼總統蘇卡諾，於星期五日號召東西德舉行會談，俾解決柏林問題。蘇卡諾在廿四個中立國之會議席上稱：自由來往柏林，應透過承認兩個德國之辦法而加以保證。渠稱：倘蘇俄選擇與東德簽訂和約，可任由其如此爲之。蘇卡諾稱：錯誤估計彼等所處立場之事實，利用威脅恫嚇之手段，以嚴格對方及應該程度，可能將吾人帶至災禍之邊緣，同時與集團非和平共存，即係大戰。渠又促請聯合國改組，及以新的致力達成裁軍。蘇卡諾並無提及蘇俄宣佈恢復核子武器試驗計劃一事。

劉安祺上將昨接任陸總

【台北一日中央社電】新任陸軍總司令劉安祺上將，今日上午八時就職，由參謀總長彭孟緝上將監交，交接儀式，于上午八時在總司令部舉行，並由原任陸軍總司令羅列上將移交印信後禮成。調任國防部新職的羅列上將，在離開陸軍總部時，曾向陸軍總部全體官兵告別。

美計劃建造原子避彈室

【巴提摩爾卅一日美聯社電】防衞官員星期四日公佈，開始一項全國計劃，目的在予美國五千萬人民以民衆防輻射性降落的避難室。此項計劃係於陸軍工程師與七州平民防衞官員的會商中列出，首先對能容超過五十人的建築物作全國調査。平民防衞官員強調稱：此項計劃並非代替國內正在建造的避彈室，而是在市中心遇到核子進攻時，供人們在指定的避彈室以躲避而已。

美恢復核子試驗

麥孔尼與泰勒爾等力主 自由世界安全瀕危險境地

【洛杉磯一日合衆國際社電】前原子能委員會主席麥孔尼昨日稱：渠相信美國在蘇俄決定恢復核子試驗之後，應該恢復試驗。渠謂：「余相信吾人之安全，已瀕於危險。恢復武器試驗，對於吾人及自由世界之安全，均屬重要者。」

【洛杉磯一日合衆國際社電】諾貝爾獎金得主，以及前原子能委員會委員利比博士昨日稱：渠相信美國應該馬上恢復核子武器試驗。渠說：儘管蘇俄宣佈恢復試驗，但渠以爲假如甘迺迪總統立即下令恢復試驗，則美國仍有機會趕上蘇俄。

【阿肯色州溫泉市八月卅一日美聯社電】「氫彈之父」泰勒博士今日稱：美國除非立即恢復核子武器試爆工作，否則無法於蘇俄威脅下安然生存。泰氏稱：「除非恢復核子武器試驗，否則，美國註定會降服。吾等國家將無法安然渡過。」泰氏在此參加討論核子能問題之座談會。渠稱：渠無疑相信，蘇俄力能實現所作之恫嚇，即會試爆威力相當一百噸烈性炸藥之核子武器。

西德不承認蘇照會

因內容干預德選舉

【波昂一日路透社電】西德外交部發言人今日稱：西德政府已拒絕承認收到一項蘇聯照會，此照會載有蘇聯政府關於恢復核子試驗宣言。發言人稱：該宣言中有一段是着西德人民於未來普選中，不可投票選舉阿丹奴。此發言人引述蘇聯此一段文字稱：「凡投票選舉阿丹奴之德國人，應知阿丹奴及擁護其政策之人士，現正採用收復失地與要求復仇口號，與希特勒執政時所用之口號完全相同，此等口號之結果引起第二次世界大戰。」發言人稱：「一個外國政府之選舉運動，蘇聯此項干涉，政府將不能承認收到此項照會，政府將決定是否退回此照會。」

中共貿易代表團 定月內訪加拿大

希望兜售中共商品 減輕購買加麥負担

【渥太華一日合衆國際社電】中共將有一貿易代表團於本月來加拿大，以促進雙方之貿易，然而，此項邀請非由加拿大政府發出，因加拿大政府並不承認中共政權。該代表團將設法減輕中共支付加拿大小麥巨額價款所需之美元。該團將設法推銷加拿大購買中共之商品，以減少因最近向加拿大大購買糧食結果於對加拿大貿易上造成之逆差。中國大陸糧荒，使中共於今春與加拿大簽訂兩年半期之合約，向加拿大購買小麥一億八千六百七十萬蒲式耳與大麥四千六百七十萬蒲式耳，價款共爲三億六千二百萬美元。加拿大農業部長漢密爾頓前曾親赴香港與中共人員商定上述交易，並邀中共派一代表團。

立院廿八會期 昨日開始報到

【台北一日中央社電】立法院第二十八會期，自九月一日開始委員報到，第一天報到的委員有三百七十九人，開會日期即將由全院委員談話會中決定。

蒙哥馬利 首途訪平

【倫敦一日法新社電】蒙哥馬利今日離開此間，前赴北平從事一次爲時三週之訪問。渠在機場告記者稱：渠認爲一次新世界大戰，將不致發生。渠予評論柏林危機時，認爲西方國家應承認東德，以及所有國家應把彼等軍隊撤離外國基地。

美航艦分隊 訪問馬尼剌

【馬尼剌一日合衆國際社電】美海軍今天宣稱：美國第七艦隊之攻擊航空母艦「狄康特洛加」號，定星期六日抵達馬尼剌，俾在此間從事其自今年派駐西太平洋以來之首次親善訪問。「狄康特洛加」號。

在空中突發生爆炸 機上七十六人斃命

世界航空公司一客機

【芝加哥一日美聯社電】一架世界航空公司客機，今晨發生爆炸，在奧斯第爾市郊之田野墜毀，繼而發生焚燒，七十六人斃命。一小時後，聯邦調査局調査一枚炸彈可能造成此次墜機之可能性。

台警備司令部宣佈 張學良恢復自由

張氏夫婦刻居於郊外北投 其女張呂瑛返台萬里探親

【台北一日泛亞社電】台灣警備司令部今日宣佈：二十五年前西安事變之主角張學良已恢復自由身。張氏夫婦刻居台北郊外北投，其一切生活費用，均由政府負担。張氏之女公子與女婿，亦已自美返台作短期之探親。按：西安事變發生於一九三六年十二月十二日，當時軍事委員會委員長在西安被張氏劫持（張其時爲西北剿總副司令，代行西安行營主任），宋子文等曾自南京飛赴陝西營救，同月二十五日，張學良改變初衷，護送統帥得以安全脫險，次年七月七日，中日戰事即告發生，自西安事變結束後，張氏即被軟禁，其時渠年僅三十六歲，今年則已六十一歲，兩鬢斑白。惟據其婿稱：精神仍佳，且將編纂明史。台北某大學曾邀其出任教授，業經張氏婉拒。張氏之女張呂瑛與婿陶鵬飛，係上月二十三日返台，此間人士稱之爲萬里探親。張氏之元配夫人于鳳至刻居美。

法義邊境纜車失事情形 （圖上）八月廿九日，一架法國噴射飛機，把法義邊境的勃朗峯山頂纜車上麻纜撞斷，致使兩架纜車于半空中懸吊，六人因而喪生。另外十架纜車，內有乘客四十人，則在吉羅斯山間半天吊。圖示拯救人員趕赴現場進行拯救工作時之情形。（圖下）一個乘客，沿着一條掛在纜車之一條釣絲，安然降落之情形。（美聯社）

東德武裝部隊 多人投奔自由

【柏林八月卅一日美聯社電】西柏林警方今日稱：東德於十九日前封鎖東西柏林邊界以來，東德武裝部隊內有六人逃奔西方，大多數係在架設鐵絲網與砌建水泥磚牆者，於防止難民逃亡之際，自行逃奔西方。最近逃亡成功之一名東德「人民警察」，係於昨日泅越東西柏林邊境之特洛運河。西柏林警方稱：共方曾以步槍及機關槍向此人開火，惟未命中。以前，另有兩人在此運河內泅泳逃奔自由，途中被共方開槍射殺。

【柏林卅一日路透社電】警方稱：一叢西柏林人，今晚向一支東柏林掃射彼等之「水炮」投擲石頭。

【柏林卅一日美聯社電】西德艦隊第七航空母艦分隊司令康納利海軍少將之旗艦，其艦隊計有「狄康特洛加」號及「柔默」號，四艘驅逐艦，將有「古爾克」號，一艦預定在馬尼剌訪問五天。

反對蘇恢復試爆 倫敦舉行示威運動

【倫敦一日美聯社電】憤怒之示威民衆一百十二人，因參與反對蘇聯恢復氫彈試驗決定之靜默示威運動，今日受審於法庭。彼等因昨晚在蘇聯大使館附近靜坐示威之故，被指爲阻街而被拘捕。此等反對核子武器之示威者，於昨日蘇聯大使館之時，列隊前往蘇聯大使館抗議之外，尙有對於克姆林宮恢復核子武器決定之憤怒與恐懼之反應。英國工黨議員五人致電克魯雪夫，具道彼等對蘇聯恢復核子試驗一事之關切。工黨發言人布朗將此項蘇聯決定，稱爲「威脅人類安全」。

【紐約卅一日美聯社電】週四日有類似「和平」組織，向蘇聯駐聯合國代表團官邸前進，對蘇聯之恢復核子炸彈試驗表示抗爭。

美參院通過研究計劃 準備將鹹水變成淡水

【華盛頓一日合衆國際社電】美國參議院昨日以口頭投票通過一項十年研究計劃，預計撥款一億元。該計劃之目的，乃研究如何能以廉宜代價把鹹水變成淡水。

英聯邦會議 未有討論 蘇核子試驗

【倫敦卅一日法新社電】蘇聯昨晚宣佈恢復核子試驗決定之消息傳到時，適逢日在此間結束爲期三日之英聯邦國防會議之後，因蘇聯此項決定不及討論。彼等會議之討論範圍以政府首長爲限，故參與會議之官長未作正式評論。英國政府高級發言人稱：克魯雪夫已犯一次大錯。此項宣佈不獨爲中立國家所厭惡，英國官員稱，且使英國政府恢復核子試驗，英國政府將不欲從事此項「汚穢試驗」。

台灣放寬出入境條例 有助促進港台間貿易

郝樂遜對記者表示

【台北一日路透社電】國際合作總署中國分署署長郝樂遜今天稱：此間放寬出入境條例，有助於促進香港與台灣之經濟合作，惟郝氏復稱：台灣與香港不同，缺乏第一流之酒店，故在促進旅遊事業方面，並須光明之前途。郝氏於接見刻正訪問此間之英人經營之「遠東經濟評論」記者時，發表此項評論。渠對該記者稱：「吾人相信此間最近放寬出入境之條例，實爲一項鼓勵香港商人從事更頻繁訪問之重要措施，余相信：此項措施將可增進經濟合作之程度。」渠稱：台灣貨幣之比較健全及可自由兌換，對於雙方有利之貿易及其他方式之合作，實爲一種極大刺激。郝氏稱：台灣之旅遊事業時刻正日見改善，惟一值得希望者仍多。

人自稱蘇聯團「反戰同盟」，清潔核子政策委員會，布洛克林學生之和平運動等類似組織。他們手揭標語牌，上書「禁再作核子彈試驗」，「我們反對任何國家再試」等字樣。

【哥本哈根一日合衆國際社電】丹麥外交部一發言人今晚稱：蘇俄總理克魯雪夫已向丹麥與西德在波羅的海之海軍指揮權有關。

三國禁試會議 週一再度集會

【日內瓦一日合衆國際社電】美、英、蘇三國今日同意於星期一舉行禁止核子試驗會議。

蔣總統昨款待 達荷美兩官員

【台北一日中央社電】蔣總統於本日下午四時三十分，在官邸接見來華訪問的非洲達荷美共和國勞工部部長包納、與該部常務次長，並以茶點款待。席間包納部長曾代表達荷美總統馬嘉致禮物一件，呈送蔣總統，談話四十分鐘，內政部長連震東，和外交部次長許紹昌在座。

孝克夫人出席 美蘇關係協會

【莫斯科一日路透社電】

菲決心爭取 安理會席位

【馬尼剌一日中央社專電】菲律賓決心要在行將舉行的聯大會議中，爭取安理會中席位。菲外交部長塞拉諾，已發出新的指示，促駐外交官們努力爭取友好國家的協助。

十四國會議 英代表返國

【日內瓦一日路透社電】英國出席十四國寮國會議首席代表麥唐納，將於今日下午乘飛機返倫敦與外交部會商。

全德基督教會 理事會主席 被逐出柏林

【柏林一日路透社電】今日教會發言人稱：全德基督教會理事會主席史卡夫博士，已被東柏林驅逐出境。

聯國代表宣佈 與喀坦加政府 斷絕一切關係

【喀坦加，伊利沙伯維一日美聯社電】聯合國駐喀坦加代表奧勃萊恩，今日宣稱：聯合國已與喀坦加政府斷絕一切關係。

蘇向希臘丹麥 提出恫嚇照會 意圖分化西方

【雅典卅一日路透社電】根據雅典之無線電報導，蘇俄駐雅典大使館發佈之一項官式公報說：蘇俄已提出恫嚇照會，除非希臘退出北大西洋公約組織。

毛澤東猙獰狡笑 自謂有先見之明

諷刺老克「共存」政策已失敗 蘇採取冷戰新行動後

【東京一日合衆國際社電】中共頭目毛澤東，今天必定在其杭州別墅之內密思有關「共存」之各項問題，並推想其痰嗽，並面露輕蔑之笑容。毛氏於蘇聯最近在冷戰中採取若干行動之後，實有發出低沉輕笑，並向蘇聯總理克魯雪夫表示：「余曾如是告知閣下」之理由，兩年前，克魯雪夫與毛氏，曾發生一項關於戰爭之不可避免性（及其他問題）之激烈爭辯。彼等所爭論之要點，係毛氏堅稱「戰爭不可避免」之說。克氏則謂並不如此，直至八十一國共黨之高級代表在莫斯科召開秘密會議時爲止，此項爭論並未平息。即使在彼時，此項問題亦未完全獲得解決。毛、克兩人顯然發生歧見之另一問題，係克氏宣傳之所謂「和平共存」政策，中共之懷疑及今北平不管殺之評論，無異於告知克氏謂：此項政策，已揮落陰溝。

瑞典普遍建立 原子戰避難室

【斯德哥爾摩卅一日合衆國際社電】一百五十年來無戰爭之瑞典，自核子世紀開始以來，即準備保護本身，應付他人所造成之原子戰爭之恐怖。瑞典工業在戰爭時之避難所經已建妥。該國防計劃已準備好，以應付第二次世界大戰時，曾有民防組織服務。在民防機構服務之女約有二萬五千人，一九四四年在國會通過一項法例，所有十六至六十五歲之人民，均須參加民防組織服務。該計劃之目的，當日戰爭開始時，將由全國各地，指示國民至避難所。瑞典已建妥一種「標準」避難所，約有一個人住戶之地下，大都使用鋼筋土鑄成。

金裕澤抵東京 昨與池田會談

解決日韓關係正常化

【東京一日中央社專電】韓國國家重建最高會議企劃委員長金裕澤今日抵此訪問，曾提議舉行日韓會談，解決「李承晚捕魚線」問題，及日本對韓國賠償的要求之談判，而早日解決日韓關係正常化的問題。據消息靈通人士說：渠這項建議，是在此間參加日本民間所舉行的日韓兩國關係研究會席上所提出，以協助加速日韓關係正常化的會商，他今日曾訪問池田首相，作十分鐘的會談，對日韓兩國的商談，交換意見，但他們會談的詳情，未見透露。

東德開槍 截西德輪

【東柏林卅一日路透社電】東德航務當局今日稱：東德之邊界巡邏船，今日開槍截停一艘西德汽船，該船曾進入東德水域內已受正式關閉之地帶，該船始停駛。

美援外折衷案 撥款委會 削減十億

總額爲三十五億

【華盛頓八月卅一日美聯社電】美國國會今日通過其折衷案之四十二億五千三百五十萬美元援外法案，此法案先經參議院通過，其後亦經衆議院通過，現將送交總統甘迺迪簽署，此援外法案內並授權美國政府進行七十二億美元五年期之助外開發貸款方案，但非授權甘氏由國庫借支此款。

【華盛頓一日合衆國際社電】美國衆議院撥款委員會，今日從國會核准現行會計年度之援外經費總額，核減幾近十億元。該委員會通過援外經費之支出數額，祇是三十五億五千五百二十四萬五千元。國會昨日始完成援外法案之行動，該法案核准政府在現行會計年度之援外支出爲四十二億五千二百五十萬元。但國會此項核准，是一種政策上之確定措施，稱爲核准法案，實際上並不撥款。衆議院撥款委員會今日通過之法案方是撥款之法案。

難民逃西柏林 去月三萬餘人

【柏林八月卅一日路透社電】本年八月份逃至西柏林之難民人數爲三萬六千零八十六名。

陽明山會談小插曲

有人建議停薪留職 國代聞之大爲憤怒

【台北一日泛亞社電】中華民國許多國大代表，顧慮於目前舉行一次座談會議，邀請主張國代應該暫停職務之人士，首先提出此項主張之論調，係出席陽明山第二次會談之人士，該會談本身已於昨日結束。此項主張引起國代之強大反感，但亦有許多人認爲這種提出，係海外一二人士所得對者事前未弄清台北行情，致而得罪。一項未經當事人證實而流傳出來之謠言稱，國代所將召集之座談會，倘未能「請到」其所欲邀請之人士，則來在台北松山機場上，將有「表示」。

新聞週報記者綜合報導

柏林分界綫變成戰爭邊緣

在共黨封鎖了柏林之後，東德和西方軍隊在東西分界綫嚴陣以待，緊張程度已達極點，戰爭一觸即發。不過，各大國首都的外交家，現在忙於籌商和平解決的辦法，以圖遠離戰爭邊緣。·古原·

羅麗一聲警醒了全世界，雖是一個設論已久但從來不大相信的事實，就是我們已站立於戰爭邊緣。他們是以大多數美國人的論調，他們是給上星期六日出現於報紙中的「五角大廈徵召後備兵服役」的大字標題所證實的，有七萬六千五百名後備兵（其中有很多是已結婚人父），還有很多是參加過韓戰和第二次世界大戰的老兵），已由總統下令徵召入伍，重任國家效力。他們奉命分別向國民警衛軍和後備軍的三一個單位報到。柏林危機的現實，因此已在美國的通衢大街中顯現出來。

柏林危機的緊張和柏林分界綫，在上一週已表現得很清楚了。戰爭與和平的距離已縮小至數呎。這就是把他們於柏林的界限街道上的東德軍和西方盟軍的大砲分隔開來的空間。有一個十來歲的西德青年，在腓特烈街向一個守衛的東德政府衛兵的城牆的東德民兵嘶駡。有一部東德坦克車開放猛力的水喉來澆，水花把站立於街西守衛的兩個美兵濺濕了。

這兩個美兵在事前奉命，祇在遭遇槍擊才許還擊，所以那時祇把他們的手槍緊執在手。在這幾無幾的片刻中，和平與戰爭的可怖問題，似乎有由這個青年東德坦克車手，和兩個美兵來決定的可能。甘後來，因爲雙方都能勉強忍耐，千鈞一髮的危機過去了。東德坦克車停止射水，兩個美兵也把手槍彈收藏了。這個十來歲西德青年雖然博得世界各地自由人的同情，可是他的所爲也有驅使世界進入戰爭的門限的可能。在危機過去之後，這個西德青年把手一揮，便揚長去了。

在腓特烈街或柏林的其他界限街道所發生的爭執，當然不是一定會引起戰爭的。雙方的軍隊都是職業軍人，他們不容易被激動火。雙方的軍官，也盡最大的能力來防止地方事件引起一連串不可遏止的反應。各大國首都的外交官也盡最大努力來弭止武裝衝突。

西柏林市長勃蘭特呼籲鎮靜，西德政府也提倡鎮靜，從蘇俄傳來的消息也說，克里姆林宮堅決所說的話，如果克里姆林宮所說的話是誠實的話，美國也願意談商任何一個能保證西柏林人民自由的方案。

呼籲談判的論調，雖然得到全世界響應，可是沿東西柏林分界綫的緊張程度，有與時俱增之勢。甘迺迪所懼怕柏林逐級增加的危機階梯，已在形成中。

爲了應付共黨把東西柏林分隔起來，西方已增援駐西柏林的守軍，由美國增調一個一、五〇〇人的加強團前來，英國也增派一些裝備。到了次一天，共黨把沿邊界新近三合土城牆的檢查站完全封閉了，祇剩下一個供盟國交通。他們又揚言封閉通至西柏林的空中走廊，理由是西德人利用這些走廊爲間諜、煽動者、破壞者，和間諜的往來的通路。在二十四小時之後，甘迺迪總統向莫斯科發出一個嚴厲的照會。他斥責蘇俄欺騙。

再進一場。有二百名西柏林人在西邊界的共黨。在西柏林警察設法解散這一羣人當中，突然有西部東德裝甲車開至瞭過界。有四部英國的首夫長式坦克車也突然開到面對東德的狹東。東德裝甲車竟然在這危險的幸過界開槍練靶。有一個英兵說，這是恆常的演習。可是有一個在場的軍官率直說：「我們前來是振奮西柏林的人心。我們決定樹起挑戰。」到了薄暮，英軍增調西部首夫長式坦克車前來，而且配備紅外光瞄準器，準備夜戰，共黨裝甲車才駛離這地區，交給少數的工廠民兵守衛。西柏林人見了，無不歡呼若狂。

西柏林第一次大舉對抗東德的行動是在史塔根區發生。這是一個多次泥尿和玫瑰花園的緩衝地區。東德人在這裏已建成了一道三合土牆，又開始在沿牆前面一碼遠近，……

到了次日，東德內政部發出一個公報，指斥這一行動是挑釁，它加強了這歷時一週的邊界封鎖，並警告盟國軍隊今後不復能隨意在甚麼……

地方進入東柏林，祇許打從邊境保衛森嚴的腓特烈街通過。東德又進一步使西方的人，不許行至距離他們的城牆以西一〇〇碼以內的地方。試想一城牆一個西方司令官所難承的，他們在次一天發表一個聯合的會議，決定舉行柏林在戰後未曾見過的最大武力示威。

在這一天（八月廿三日）下午二時，美國陸軍上尉戴維斯不理一〇〇碼的限制，率領一部吉普車，一邊隨着一隊特殊部隊的分界綫巡邏，跟着他們前來的還有一部四十噸的巴頓式坦克車，坦克車的砲口直指東區，還有其他的英國坦克車隊分別駐至腓特烈街和波茨坦廣場，威嚴街和漢堡街的各界綫。英國第六步兵師第二加強營的部隊上校也率領坦克車十部和步兵六百名，佈防於英區的十六哩邊界綫。同時有英軍二百名乘坐裝甲車在柏林中心的英區佈防，法軍二百名在柏林北部佈防。西柏林人見了，無不歡呼若狂。

在邊界東面，落後的共黨守軍跟總部通電話，然而，在史達林路（東柏林的幹路），有幾千武裝的工廠民兵在同一天下午巡行，由共黨領袖烏爾勃里契的陽台前經過。他們大呼「警戒！警戒！」烏爾勃里契要蘇俄指導他們：「帝國主義者如果膽敢向我們挑釁，我們就會向他們施一教訓。」

然而，西方決定維持的，不祇是西柏林的安全，而且是來往柏林全城的權利。在八月二十四日下午三時，美國又考驗這種權利，派出三部滿載美軍的巴士（每部載四十人），駛往腓特烈街的檢查站，隨後大蘇區遊覽。自命恢復主權的東德軍第一次要求美軍出示身份證，東德軍警同來的美軍司令拒絕向他們出示身份證，祇背向一個蘇俄軍官出示。在雙方各向總部通電話請示中，三部巴士停車守候。因爲東德軍找不到一個蘇俄軍官，美國司令於是答應東德軍說，這三部巴士定期大蘇區遊覽三十分鐘，並不出示身份證。在情勢緊張的三十分鐘過去之後，這三部巴士果然開返西區，沒有受到什麼阻攔。

在同一天下午，有一個相反的事情，那時有一部載有俄軍二十五名的巴士越過邊界，訪問建於西柏林的蘇俄戰爭紀念碑，馬上受西柏林群衆包圍，他們緊拍擊車門，還欲推翻同來的一部蘇俄軍車。後來有英國憲兵一名和西柏林警察一名前來救援俄軍，才驅散群衆。（未完）

桂德羅斯漸把巴西傾左

拉塞達力挽狂瀾

他曾公開揭發桂氏下令國會長期休會，以謀取得獨裁權力，並以獲得陸軍之支持，遂使桂氏不得不自行下野。·易安·

丹尼斯將軍及拉塞達

約二百名巴西學生，向里約熱內盧的美國大使館投擲石頭時，口裡並大叫着：「我們要桂德羅斯」及至憲警和軍隊用來棍、槍和催淚彈把這些學生追退時，另外有三千多學生已在里城著名的斯倫達廣場暴動，他們也叫：「我們要桂德羅斯！」

引起這一連串暴動的原因是，四十四歲的桂德羅斯總統突然辭職。剛剛七個月前，他以巴西歷史上空前的多數票當選爲總統。當時，他說：「我已被反動的力量打敗了！」並暗示這些反動力量是由美國支持的。

桂德羅斯有許多「奇行」，包括自己穿着及建議議員穿着襯衫長褲便上班，務求舒適。在這七個月中，他曾幹了一些工作，以求改革這個在西歐行及通貨膨脹的國家，他削減公務人員薪金，取消成批官僚，削減輸入津貼，頗爲本國商人與美國經濟決策人士的讚揚。

今年五月，美國發表了一個二十億美元的貸款計劃，對他有支持作用。

但是，在進行經濟改革的同時，桂德羅斯又施行一個所謂「獨立的外交政策」，這政策的內容，雖非和巴西的傳統盟友美國爲敵，但意味着巴西將與蘇俄及中共訂交，支持古巴及爲巴西訂下一個更多中立的路綫。雖然美國官方對桂德羅斯頗感焦慮，但仍準備支持他。甘迺迪總統提名一個經濟學者和事務專家哥頓，出任駐巴西新大使，便是一個例証。

去週，桂德羅斯將巴西的一枚「南方十字架」勳章，一巴西給予外國人的最高榮譽，頒贈與古巴的經濟獨裁者古瓦拉。

先是古瓦拉的座機幾次改期抵步，歡迎的官員在機場準備了幾天，及到他飛抵時，官員沒有人在場歡迎。桂德羅斯除了舉行幾個招待會以討好古瓦拉之外，還頒贈此最高榮譽，有勢力的方面立刻表示不滿。一向政策溫和的「環球報」說：

「一將萬骨的象徵抑在一個虛偽的古巴人及但在共產黨人的衣襟上，實是一種罪惡，從一無其重要的。」瓜拉巴拉省（里城在這省內）省長拉塞達反對。拉塞達是支持桂氏競選很出力的份子，但自從桂氏上場的時候，他就對桂氏「眉來眼去」對共產黨不滿。這個曾說共黨是「他們父親的未來劊子手，他們兄弟的間諜」的政治家，在桂氏頒勳給古瓦拉之後，立刻從里城飛往首都巴西里亞，向桂氏而提抗議說：「你這種討好共黨的作風，是令世人作嘔的。」桂德羅斯解釋並反問道：「難道你已懷疑我的民主原則了嗎？」拉省長說：「在古巴革命後，我曾聽過加斯特羅也這樣說：但你看看加斯特羅現在怎樣？」拉塞達並把一批里城之論頒給了反加斯特羅的古巴人以作報復，並在電視廣播說：……

拉塞達指摘桂德羅斯正秘謀取得獨裁權力，長期令國會休會。他並透露桂氏的計劃，要求他參加這個陰謀。拉塞達說：「一是我辭職不管，否則我要和總統鬥爭到底。」桂德羅斯很憤怒，要求陸軍干涉及接管瓜拉巴拉省，但陸軍拒絕了，於是他就自己辭職。這正是前總統瓦加斯被拉塞達激怒而辭職的七週年紀念的翌日。桂德羅斯在送交國會的辭職文告中說：「我希望將巴西做成是巴西人的巴西。我曾經面對及打擊貪污、訛詐及國內的傾慣或個人野心分子的中傷，不過我已感到被壓迫。我不是生來做總統的，但我深信我的良知，我是與生俱來的，我必須依從我良心。」

桂德羅斯辭職之舉，當然是兩動的作法，他卻不是草莽的行徑，因爲他知道，如果批評他的人，對他和共黨調情也看不過眼，當然更不能容忍更爲左傾的副總統古拉特（當時古氏正在國外旅行，現仍留在巴黎）。照巴西憲法，桂德羅斯辭職，古拉特便繼任爲總統。果然，桂德羅斯使出了這劑手鋼之後，國會就發生混亂，議員們對這個拉丁美洲最大國家的政治前途深感困惑。爲了避免反共的陸軍與支持古拉特的左派勢力公開衝突，衆議院議長馬西里暫代總統及宣布於九十日內重新選舉。

在競選總統的新候選人的身份，桂德羅斯可以抗羅支持他的人所提出的要求。當時，結果是幾個陸軍及空軍領袖醞釀政變，在衆國要求之下，桂德羅斯才願意繼任總統候選人，而在各方面也就不敢要他辭職，他作何承擔，在時間與實行上也可作同樣的一個決定。」是計算過的，他自己卻說：「不，我的決定是最後的了。我要出國旅行三個月，我不會復職。」現時，他的辭職仍只爲非正式的，非經政府歲報正式宣布，並辭職未算最後決定。如果大選的要再舉行的話，最有可能得勝的人，也就是這位保羅城的退休律師桂德羅斯。不過，許多人懷疑，到時桂德羅斯是可能撤回辭職的。當他預言八月份我可能在巴西已無一個朋友，但他辭職後所能引起的混亂與不幸的威脅，可能証明他是全巴西朋友最多的一人。

桂德羅斯下野前，以最高勳章授與古巴的古瓦拉。

軍方人士亦分兩派

巴西內戰隨時會觸發

反對左傾的，以國防部長爲首，他們獲得戰車隊、砲兵、空軍及海軍的支持，並已派航空母艦南下警戒。·江麗·

今年一月底，標榜「自由中立政策」而榮膺巴西總統的桂德羅斯，不足七個月時間，以遭「內外反動勢力之反對」理由，放棄政權，使各方面驚愕意外。關於繼任人問題，由於與南與軍部等意見分歧，更形複雜。

桂德羅斯掌政七個月，一切政策推進，恰如其所料，然而。桂氏頗具現代政治家中罕有的特異作風，他曾是史地與葡萄牙文學之高級中學教師，後任律師，最後投身政治。桂氏之施政手段殊多，上台後雖宣佈共黨非法，但最近卻採取親共政策。

桂德羅斯今年四十三歲，上台後，巴西國民負責與極大期望，但桂氏既維持對美關係，另一面又高唱「自主外交」，獲共黨集團歡迎。美又企圖對簽約十五億美元咖啡，向自由及共產兩陣營國家傾銷，挽救國家財政危機，防禦國內通貨膨脹。

桂德羅斯推行中立政策，其最終目的何在，所以然而國際情勢非如所期想。由於桂德羅斯政府日益左傾，對美國在聯合國所提有關中共問題不予贊成。以往巴西恰像許多中南美國家，在國際舞台上的活動，全以美國馬首是瞻。一旦美國當局仍在巴西，希望改進兩國關係。而桂氏態度冷淡，致不歡而散。

另一方面，桂氏積極推行與共產集團，逐漸與東歐附庸國如捷克、保加利亞、羅馬尼亞、波蘭等建立外交關係，並與蘇俄、中共、東德等締結通商協定。

中南美若干國家，曾反對美國透過泛美機構，制裁古巴提案。八月上旬，美國於泛洲經濟會議時，提出「同盟計劃草案」，阿根廷極力要求加以修改，無形中對美國的領導力量作重大打擊，極力表現中立化傾向。

由七號亦見推測，軍當局認定巴西將爆發變亂後，爲「有問題國家」。今次政變，從巴西國內情勢之發展，其所懷中立政策，亦受各方面猛烈反對，特別是根深蒂固之保守勢力。以往前總統巴西爾加斯，因不堪軍部施加壓力而自殺，現在這班軍部實力人物，如瓜拉巴拉省長拉塞達等，對於桂氏接近蘇俄，不斷猛烈抨擊。結果，桂氏在內外夾攻下，走頭無路，最後不得不放棄政權。且不能等待其派往中共訪問之副總統古拉特歸國，而突然辭職起來。

退一步說，即使今後古拉特當權總統，其政治立場，自然與桂德羅斯同一路綫，預料反對派倆領袖攻擊。不過，目前各方面對巴西最關懷者，厥爲軍部勢力抬頭後出現法西斯政權。

軍部對古拉特昇格總統，施以壓力反對，對支持古氏者，施以壓抑政策。例如，羅達元帥（前陸軍部長）二十六日晚發表支持古氏繼任總統宣言後數小時，即遭逮捕。現在軍部開始實施新聞檢查，里約熱內盧日報，因刊載羅達元帥宣言，已被禁止發行。古氏根據地巴西南部之波爾特阿里格利，里奧格蘭德州州長，因廣播呼籲國民支持古氏繼任之演說，該等廣播台已被軍部查封。

由於軍部內分支持及反對古氏兩派，國防部長丹尼斯率領反對派，里奧格蘭德省陸軍指揮官史克比拉將軍率領支持派。雖然陸長丹尼斯先下手爲强，拘捕羅達元帥，但若干下級將部却擁護丹尼斯部長之控制下，至于砲兵部隊、空軍等全在丹尼斯羅氏，海軍也反對古拉特。航空母艦加勒斯號及護衛艦等均已向南部移動，採取戒備體制，以目前軍部動態觀察，巴西隨時隨刻均會發生內戰的。

南越剿共又戰勝一大仗

獲五噸軍火外，更重要是突破
獲五個小型軍火廠。

在一擊即跑的偷襲行動的幾個星期內，越共有了些收穫。一個國會議員在一些名杜特外從的一個市營車中被擊斃，若干區長被打死了。一個星期前，八名天主教越南傳教士被綁了。孤立的恐怖的零殊形式，似乎又證實了它是可行的，而越南的士氣繼續低沉。

南越的第七師，五週前曾殲滅了紅軍兩營游擊隊，刻在部署兩剿，以誘共再來一次攤牌。美國訓練的阮上校，在各地旅行，告訴他們他將在什麼時候和什麼地方進攻共黨游擊隊，及派他的部隊以支持他的威脅。可以預期的，誘惑的越共將入平原的重要的地方。突然的調動他的軍隊，他派四個步兵營去攻越共的南綫，三個營週路，由北方向北移動的裝甲部隊支持，從西方和北方迫近共產黨，省民兵被征集，以切斷進入平原的所有道路。

在三天內，阮上校佈了疑兵疑陣，使用美國海軍登陸艇進入平原的運河。越共第五一四團被迫退至二十方哩的一隅，跟着南越軍進攻了。迫擊砲和榴彈砲的子彈轟擊這個方形陣地，AD六型「空襲者」俯衝投彈，這個團的四百五十人中有一百人被殲，而受傷的更多。阮上校的部隊繳獲廿二名俘虜，包括兩名護士，以及兩名自稱只担任歌舞以娛樂游擊隊的十五歲的小孩子。

更重要的是南越軍第七師繳獲五噸軍火，五個小型的軍火工廠，一部供宣傳用的印刷機。這些是越共最大的損失。一個人可以補充，一枝槍可以補償，但一部印刷機或一個軍火工廠是不容易補充的。最低限度需要六個月的時間，才能設立一個軍火工廠。

雖然比較柏林的糾紛，規模較小，越南也是重要的，它使人記憶，在東南亞兩個世界以槍砲和宣傳進行戰爭。而在某些人來說，這鬥爭是以死亡來從救的。這個役使人興奮，因爲它揭示了，西方還有時間，可以在有限度的戰爭中限制莫斯科的冒險。

國際剪影

美國部份人士旅遊所見

蘇俄今天的表面情況

冷戰……的最科外交官員，現任美國新聞與世界報導一部記者，……但是，俄人的心情怎樣呢？他們知道發生甚麼事情嗎？他們是爲戰爭所憂慮嗎？抑或忙於他們自己的家務嗎？前任美國駐莫斯科外交官員，現任美國新聞與世界報導一部記者，最近完成了他的第六次蘇俄旅行，發表了下列的印象：

經過了在蘇俄六星期的旅行和回到西方來的旅行者，對於兩個世界的強烈對照，實在有點驚訝。

在西方，那有柏林問題的緊張，恐懼以及呱呱細語，對許多人表示其他困難問題。

在蘇俄，以一個外國觀察者看來，是寬弛的，而且對於一些生活中的好東西的一個渴望。

蘇俄人民仍是落後的，有許多困難問題。他們的關心是以人民所應憂慮的，一些非常問題，美國的標準來說，他們是「戰後的」。

蘇俄人被告訴的是，戰爭結束了十六年，他們要有和約。一個強大自己的國家，社會主義國家，一個蘇維埃政府的。本來，一個沒有好處的協定，如果失敗了，就有一個德國，與他們不能相處的德國。

如果簽訂和約，對蘇聯而言，它是要東德的一個地位，一個主權國家，它可在國際上以簽訂和約，由它保證將來對於西方的交通，以及對經濟和政治的聯繫，它就都放棄了。

但它與西方的交通將由東德控制，因爲那些交通通過東德的領土。如果西方國家不承認東德，東德跟西方的和約簽訂以後，就將作成蘇聯。

德國的和約以前，西方就在權力範圍內的「和平」裡作爲是一個自由的城市，這是，它也不是很簡單的事，完全不是的。

柏林自由於西方維持西柏林自由的承諾，以及對共產主義拒絕的行動，表示對東德政權的不滿的蘇維埃那些絕的難民逃亡。（一）

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

茲由一九六一年九月三日起下列各路綫行車時間更改如后：

第17號路綫

元朗至沙頭角——經：上水路、粉錦路、沙頭角路、聯和墟及沙頭角路。

沙頭角至元朗——經：沙頭角路、聯和墟、沙頭角路、粉錦路及上水路。

時間表

元朗開	沙頭角開	每次
6.05上午—9.45下午	6.10上午—9.50下午	20分
	沙頭角往上水車廠	每次
	10.10下午—11.10下午	20分

第18號路綫

元朗至沙頭角——經：上水路、錦田路、粉錦路、沙頭角路、聯和墟及沙頭角路。

沙頭角至元朗——經：沙頭角路、聯和墟、沙頭角路、粉錦路、錦田路及上水路。

時間表

元朗開	沙頭角開	每次
6.15上午—9.55下午	6.20上午—10.00下午	20分
	沙頭角往上水車廠	每次
	10.20下午—11.20下午	20分

價目表

分段號數	元朗								
1	10C.	錦田							
2	20C.	10C.	[illegible]						
3	30C.	20C.	10C.	打石湖					
4	40C.	30C.	20C.	10C.	蕉逕				
5	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	上水			
6	60C.	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	聯和墟		
7	70C.	60C.	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	軍地	
8	80C.	70C.	60C.	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	禾坑
9	90C.	80C.	70C.	60C.	50C.	40C.	30C.	20C.	10C. 沙頭角

第18A號路綫

沙頭角至鹿頸——經：沙頭角路。

鹿頸至沙頭角——經：鹿頸路及沙頭角路。

時間表

沙頭角開	鹿頸開	每次
6.20上午—7.00下午	6.30上午—7.10下午	40分

價目表

分段號數	沙頭角	
1	10C.	鹿頸

第20號路綫

元朗至文錦渡——經：上水路。

文錦渡至元朗——經：上水路。

時間表

元朗開	文錦渡開	每次
6.10上午—9.40下午	6.10上午—9.40下午	30分

注意：第17號及20號路綫車費照舊

逸仙書院招生

本書院已獲准註册爲不牟利學校各系課程均照大學標準編訂畢業生可升台灣及美國各大學研究院深造

系別：中國文史學系·英國語文學系·社會學系·商學系。
年級：一年級各系新生，二年級各系轉學生。
報名：即日起上午九時至一時下午二時至六時，（假期照常）
考試日期：九月三日 開課日期：九月十八日
考試科目：一年級：國文、英文、數學。二年級：國文、英文、主修科兩門
免試入學：凡本港中文高中畢業英文中學畢業會考合格經本院審查認可得免試入學。
上課時間：日班下午二時起，夜班下午七時起（學生如因工作關係一部份科目在日班上課另一部份科目在夜班上課亦可）
新校址：泰咸道一百一十一號全座（近瑪利女校附近）
董事長陳德泰 校務委員會主席胡白富 院長鍾天心

依力沙英專日夜校

招初學至會考班新生，而試入學，日夜時間任擇，晚上時設八時夜班。由第七屆會考班開始報名，每週同大，一月畢業，不限程度，由未曉拼音至會考生均合。
校址：1九龍城太子道三二五號D 2紅磡蕪湖街五三號 3紅磡漆咸道四二九號
校長陳添

海事處佈告一九六一年第三十六號

查本港太古船塢有輪船一艘將於一九六一年九月九日星期六上午九時十五分左右在該船塢舉行下水禮。一切船隻希於上述日期上午八時半至十時之間避開該場所並應慎行駛爲要此佈
海事處長喬烈

海事處佈告一九六一年第三十五號

在一九六一年八月二十九日本處收到由星加坡埠務當局來電報一通原文如下：星加坡淡水奇缺，船隻請減低所需淡水至最小限度，合行佈告仰即通知行往星加坡各輪船主注意爲要此佈
海事處長喬烈

公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌專責乃爲市政局管理茲定於一九六一年九月十五日星期五下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議室內舉行會議討論各該地區請求發給或換領酒牌及俱樂部酒牌之申請並加以審查此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而發給之一九五六年有稅品（修正）條例修正將由一九六一年十月一日起給發者凡屬酒牌申請人除特別需要外毋須到場如對此項申請之任何人等應於一九六一年九月八日前用書面陳述並親加簽署寄交香港大道中（？）政府合署經市政事務署轉交本秘書爲要
香港九龍及新九龍酒牌局秘書 文焯

海員通告 一九六一年第廿七號（T）

爲香港港領海內由銀鑛灣至沙灣濬深海床暨敷設海底喉管事
日期：由即日起至另有通告之日止。
地點：由(一)北緯廿二度十五分五十秒東經一百十四度正（大嶼山銀鑛灣）至(二)北緯廿二度十六分二十秒東經一百十四度七分十六秒（香港島沙灣）
詳情：由上述之第(一)點至第(二)點濬深海床暨敷設一條水喉管，兩項工程同時進行。
附註：挖泥船、敷喉船，及其他與敷喉工程有關之船隻將依照一九五三年第十四號商船航運法例第四附表第廿一條規則，懸掛規定之訊號。各種船隻於接近或經過敷喉船之時，務須保持相當之距離，減低速度，並採取一切必要迴避行動。參閱一九六一年海員通告第廿二號（T）。
有關海圖：一八〇號，一四六六號，三四二九號，三〇二六號。
主管機關：香港海事處。
海事處長喬烈

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙定期一九六一年九月十二日（即星期二）下午三時正在香港城法國銀行大廈七樓拍賣房內將下開物業作價招投：
計開
此物業 [illegible]
欲知詳細及投資章程請向賣主律師黃律勳律師行或拍賣人蘇沙先生接洽
香港一千九百六十一年九月二日
賣主律師黃律勳律師行
拍賣人蘇沙先生 同啓

生意轉讓聲明

下開：遵照香港法例第四十九章生意轉讓條例第三段通告如下：[illegible]
一九六一年九月二日
出讓人
承讓人 代表律師非烈律師行啓

基督書院招生

中學：F1—F5（會考班）
小學：P1—P6（會考班）
幼稚園：高低班。
開學：九月二日
校址：九龍城龍崗道。
電話：八二三一五四
院長龍殿唐

東南無綫電專科學校招生

科別：(一)無綫電及電視工程全科(二)高級電視工程科(三)無綫電報務科新生
開學：九月四日
電話：五三九五二
校址：洗衣街五三至五九號
校長鄺文熾

德明書院海洋專修科招生

(一)考生資格：㊀中文高中畢業或同等學歷 ㊁英文中學畢業
(二)學生就業：本科畢業生介紹就業
(三)修業期間：一年畢業
(四)報名時間及地點：A、由即日起報名 B、報名地點：㊀本校 ㊁海洋航業公司（中環德輔道中28號二樓）㊂……公司
(五)學生名額：限招五十名，額滿即止。
(六)考試時間及地點：㊀時間：九月七日 ㊁地點：九龍旺角界限街八十九號本校
校長陳樹桓

哥林比亞無綫電學校招生

本校設有規模工廠設備完備實習訓練的技術學校，所畢業生多服務政府機關暨台灣……
校址：九龍保安道24—26（即仙樂戲院斜對面）
即招無綫電工程科新生 董事長陸占春 校長李國楨

特招簿記、打字男女日夜新生

歷史悠久 成績優著 學額無多 開始報名
英文商業簿記：除原有各種實用簿記外，另再增加……
打字：除用歐文教授外，另再增加各種名廠打字機……
報名：……
注意：各新址暫定九月四日開課。
郭振成啓

德明英文夜校招生

班級：ABC初級至中五（F.5）會考班
報名：即日開始
特點：設備完善師資優良管教認真
上課時間：每晚七時一刻至九時一刻
校址：九龍洗衣街76號 電話：五〇〇三三 五〇七〇〇
簡章備索
校長陳樹桓 副校長鄭潤才

港九酒樓茶室工會鳴謝

本會昨（一）日假座金陵酒家舉行復興十五週年紀念暨第七屆執監委員會就職典禮承港九工團總會副主席委員黃耀錦先生躬臨監誓各界團體領袖工運先進社會賢達商業友好厚貺賀電惠賜厚貺蒞臨指導更蒙玉泉汽水公司報效全場飲品七喜隆誼高情曷勝感紉謹此鳴謝諸維朗照
港九酒樓茶室總工會敬啓

「各地通訊」

「公社」共幹評工不公平 致引起農民反對

大陸各地「公社」夏收後糾紛迭起 甚至引起農民實行罷耕對抗事件

【本報訊】大陸各地自夏收後，各地「人民公社」又產生很多糾紛，其原因為一「公社」以下之「生產隊」共幹，對社員（農民）之「工分」評得不公平，有的農民工作雖做得多，「工分」評得少，使他（她）們的收入少；而一些和共幹有關係的人，工作雖做得少，但「工分」評得高，故收入亦多。因此在一些農民憤憤不平，與共幹發生不少的爭吵糾紛，甚且因此引起農民以罷耕反抗的事件，亦屢有所聞。其實這些由于「評工記分」不公平的事實，乃因其方法不當，因此產生了共幹濫施好惡以決定「工分」多寡的不公平待遇，這也是「公社」制度實行以來即已發生的老問題，並非今年才有，不過情形比較普遍和嚴重而已。

按中共對「公社」社員「評工記分」的方法分為兩種：一種是「按時計工」，另一種是「按件計工」。前者是由共幹根據勞動力的強弱，技術的高低和勞動態度的好壞，對每個勞動力評定一個「工作日」，做滿一個「工作日」，給一個「工分」……[illegible]……後者是由共幹事先規定各種農活的勞動定額……[illegible]……所完成的數量計算「工分」。

由於「評工記分」的方法具有彈性，因此執行的共幹便常「假公濟私」，憑其愛惡，而作出「評工記分」，致造成不公平的事實，引起農民的憤恨，從而實行怠耕反抗。

共幹評工時 偏袒少數人

綜合消息，近來各地共幹在「評工記分」時……[illegible]

共幹平日耀武揚威 分配受益則極優厚

此外，各「公社」……[illegible]

非工商部提出建議 外僑小製造商 准僱外籍員工 不受禁僱外僑限制

【本報馬尼剌航訊】菲工商部法律科已正式建議……[illegible]

粵汕頭等四區 發生嚴重蟲害

【中央社訊】珠江三角洲各縣……[illegible]

泰國北碧等七府水災 災區損失情形目前難估計 京畿地區不致受洪水威脅

【本報曼谷航訊】泰國各地自八月廿一日起，連日大雨，致山洪暴發，各河流泛濫，成災……[illegible]

陸奎生中醫師 健康報導

第八十四期 每逢星期六刊登

診症時間：上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號 下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座 夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診 電梯上落 出診預約

胃潰瘍

胃痛 胃酸 大便黑 發

十二指腸潰瘍 速愈法

……[illegible]

精氣神 稱三寶 元陽虛 丹田病

體弱調補強壯法

中氣虛弱 心跳氣促 神經衰弱 腦弱健忘 血虛頭暈 精神不濟 腰酸背痛 陽虛下陷 丹田不固 未老先衰 機能退化 體弱之徵

體弱病源 大補元氣根治體弱 體弱療效及療程

氣足血旺 元氣自振 補氣養血 乃根治虛弱之基本策

頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘 心跳·胸痛·氣悶·肢冷·疲勞 胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑 腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力

調經活血祛瘀 治少女經前腹痛

……[illegible]

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘 咳嗽 根治報告

……[illegible]

纏病二十餘年 歷盡千辛萬苦 我的哮喘痰咳治愈記

九龍讀者 楊鑄九

我患哮喘，秋冬劇發，喉際痰鳴，動即氣喘，二十餘年，歷盡千辛萬苦。今日得能斷根，誠夢想所不及，且愈後年餘，面色紅潤，老健異常，可見世無不治之症，乃不得良醫良藥耳，茲將起病原始，病中疾苦，治愈經過，羅縷記存，一以為病者指迷津，一以報陸奎生中醫師之盛德也。

起病原始 ……[illegible]

病中疾苦 ……[illegible]

治愈經過 ……[illegible]

病歷摘要 ……[illegible]

工商日報 分類廣告 收費廉 效力大 每段 每天 銷數廣

利成大廈 九龍彌敦道二號E 電話 ……

碧街 旺角 電話 ……

章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

最精美設計 花園洋房 太子道249 環屋花園派氣豪華 大廳大房

快可完成之 北角瑞士大廈 西式唐樓·實際合用 一梯兩伙·訂價廉宜

青山道 三〇八〇一號大廈 樓高十二層 分層出售 ……

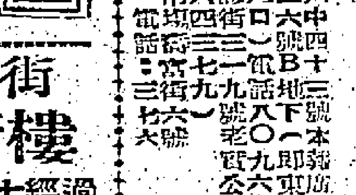
僑美建築公司 電話62890 或本地盤

中環半山區 麥當奴道六十八號起 錦輝大廈 參萬九起

貨現則舊例舊地舊 售價萬餘不依地價時價 收租有分五高息 大昌

街漢銀灣瓜土 樓唐元餘萬 租售均可

建煒新記建築公司 售租新樓邊單 旺角區 新填地街466號 即可入伙



北角海灣街 海灣新樓

向南花園洋樓 新型唐樓

石屋工廠

大興企業公司

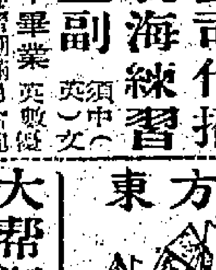
旺舖廉頂 旺舖招租 大閣半租 平通九龍 校具廉讓

學習護士 香港紗廠招男什工 航海練習 三副 海洋航業公司代招 高中畢業 聘售貨員 招運輸工人

金門麵飽公司

遺失啟事 失証聲明 遺失聲明 旺舖租售 青山道 廠房出租

萬能角鋼 大帮汽車 東方海上旅遊社



電話：30460 旅程舒暢 費用廉宜

專營各款菜種 零沽批發 興信隆菜種行深水埗 大埔道一九一八號電話八〇八三六六

聘女教員 送貨什工 香港紗廠招養成工 聘請補藝 聘請教師

催請提貨

啟事

再勿親友諸希，港離日即做 此啟。信寄址原向

李連貫啟

承頂聲明 尋人啟事

尋謝鴻炎

肉乾 鰻魚 合昌貨倉 陳泗合菜種 田料 零沽批發代裝代寄

聯合鳴謝 香港羣益老人互助會 離職啟事 承頂聲明 承頂聲明

辭職 承頂聲明 業字組 德字組 華字組

聯合鳴謝 旅港華德業餘游樂社

辭職啟事

吉昌堂 珍藏秘方

化粧科 儀態科 電髮科 修甲科

芝加哥夜日程工學校 招生 汽車及重油機工程全科 無綫電工程電訊全科

催眠術

大漢面授部 藝術學院招生

招男女寄宿生

櫻井容院 分院

兒可亭

防霞素水晶素 KING'S CO., U. S. A. 玻璃澄潔滴

白花蛇舌草 敬送痳藥 紅眼特效藥

熊國輝 癬 瘡科 皮膚 尹國良

耳 鼻 洪亮

小便 外皮 朱仁生 男性

久咳 立止久咳氣喘 哮喘 梁耀文醫師

銀行區三賊白晝械劫槍戰擊傷便衣警探

律師樓女出納員解款遇盜
警匪在街頭追逐互相槍擊
三賊棄贓逃走三千餘元幸無損失

【本報訊】昨日下午二時許，在中區最繁盛之區域，雪廠街與德輔道中，發生一宗強盜白晝械劫與警探槍戰案，一名受僱於律師樓會計部女出納員，正擬款準備交入銀行之際，不料在寫字樓門前不遠之前道處，突遇匪徒截劫，在匪徒得手後逃走時，事主即尾追捕，並大呼賊劫，當追至雪廠街時，適遇一名反黑部便衣警探，聞聲兜截，與匪徒發生槍戰，該警探腰部中槍，倒地重傷，後由警將傷者送院救治。

在槍聲響後，其他當值警員，紛紛加入追捕，由於該處地形，匪徒似對此地形非常熟悉，左穿右插，故匪徒得以逃去。當匪徒搶得手時，剛遇警探追至，故匪徒將劫得手袋拋棄路上，然後逃遁，該手袋內有現款約三千五百元，另銀行支票多張，亦後由警方檢回，幸無損失。行劫之匪徒，據當時目擊途人稱：為一高一矮共兩名（警方公佈係三人），兩匪一持似是曲尺之手槍，另一握有長約五寸之雪刀。

劫案發生後，該區一帶哄動一時，警方派出大隊警探趕到現場，並在雪廠街槍戰地點用鐵馬攔截，不准車輛行人通過，以便警探分頭搜查，在大道中雪廠街（即愛丁堡大廈地下）獲彈頭一顆，又在東亞銀行背後橫巷檢獲蝴蝶刀一把，疑是匪徒遺下者，已帶返警署研究，該處作詳細之偵查，歷句鐘之久，至下午四時始放除，該處雪廠街來往車輛亦告恢復。

警方對匪徒竟敢在光天化日之下，持械行劫，並於鬧市開槍，認為案情非常嚴重，除循例採取各種預防措施外，並已加派幹探多名，四面出動追緝，此外，警方並懸賞二萬元，徵求一般人士供給破案線索。受傷之探員腰部中槍，傷勢甚重，截至今晨一時，尚未脫離危險。

匪徒埋伏太子行二樓走廊
拔槍制服四男女
匪徒搶手袋飛遁
女職員被劫時眼鏡先遭奪去

本案被劫之女事主，羅潔素小姐，乃劉陳高律師樓會計部出納員，經常係在每日下午三時前往銀行解款，即將律師樓之款項交銀行，與該律師樓有來往之銀行，計有渣打銀行、滙豐銀行、香港上海滙豐銀行等。該律師樓乃劉瑞驥、陳丕士、高……等律師所合組。該律師行在雪廠街太子行二樓，近雪廠街尾端第一、二號室，升降機及樓梯則在樓之中部，由雪廠街方面入。劉陳高律師樓之款項現存工作，全由羅潔素小姐負責，由於律師樓之每日收入無多，而定，但不論多少全部款項，放入自己手袋內，照常前往銀行。

昨日下午，她已將款項放入手袋內，照常步出律師樓門口，前往銀行。詎料當行至樓梯口之前，迎面而來兩名一高一矮之男子，羅小姐並不注意，當時仍不注意，兩匪當面攔阻，一男子即將其所戴之眼鏡奪去，另一男子同時將其手中所挽之手袋搶去。羅小姐突遭此意外，本能地大聲呼搶，同時律師樓之工作人員，聞聲即走出，匪徒見勢不妙，其中一名突然拔出槍械，向彼等指嚇，並大聲地說：「咪郁，郁親就殺！」彼等以當前情況危險，四人立即俯伏地上，企圖避免匪徒之射擊。兩匪徒見追捕之人……

警探深夜分頭搜索

自昨午中環銀行區鬧市發生劫匪開槍擊傷追捕警員後，警方推測此一賊黨係一股有組織之賊匪，懷疑與過去仍未破獲之數宗械劫案同一股賊匪所為，因此，警方懸賞二萬元追緝賊踪，並於昨晚至今日凌晨，出動數百警方人員，分在港九新界各區之酒店、旅館及舞院展開搜查賊踪工作，惟直至截稿時止，仍未聞拘獲任何嫌疑人物。（唐）

警探截獲匪徒
遭另一劫匪暗算
後腰中彈不支倒地
一匪由公爵行過皇室行逸去

綜合在雪廠街及德輔道現場目擊人士所述，兩賊於逃出太子行（德輔道中方面）之橫門後，迅即衝過對面南邊馬路沿德輔道中向西奔逃，當奔至雪廠街街口時，其中一名身材較高穿白恤衫西褲之賊人折入雪廠街，向南（即大道中方面）繼續逃跑；另一名身穿深灰色西服高約五呎四吋之劫匪，則於奔至東亞銀行大廈與皇室行大廈間之一條橫巷口時，劉陳高律師樓之職員，已於此時衛尾追至，並高呼「捉賊！」認定係中環銀行區鬧市，行人如鯽之際，途人乍聞一捉賊之聲，且見人叢中有人奔跑追逐，乃形勢不利，急從懷中取出手槍，向天鳴槍一響示威，途人紛紛狼狽逃命，秩序極之大亂，而追賊中之劉陳高律師樓職員，於劫賊放槍後止步，不敢繼續追趕，任由劫賊向該處橫巷內逃去。

據另一目擊之途人稱：午間槍聲一響後，見一匪徒直奔入公爵行大廈後巷之太平門，將一名正欲步入太平門之西人推開，劫賊即三步併作兩步入太平門，從後樓梯奔上公爵行大廈二樓逃去，後又奔落德輔道中逃去。當該匪徒從公爵行大廈大道中方面正門逸去時，適有一名在雪廠街及大道中交界處指揮交通之警員，以及一名在大道中值勤之政府合署大廈警衛，均已聞槍聲，即奔往雪廠街現場查視，惟當時向西行之男子身穿白恤衫西褲之匪徒，即見一名劫匪從雪廠街拔槍而出，急一同尾隨追趕，惟當時大道中行人甚多，不易追捕，雖打至大廈時，該賊已失去踪跡。

一劫賊逃入雪廠街後，手持一手槍，在雪廠街衝出，同時有便衣探員走出橫巷，截住該賊，詎料另一劫匪從後放槍射擊，劫匪之槍彈擊中探員背後，探員即中彈倒地，故該匪得以逃去。

（又訊）昨午雪廠街在發生槍戰後，警方派出警探，在現場附近一帶搜索，後在雪廠街橫巷內發現一枝手槍，可能係該受傷警探之物。

現場分別拾獲
手槍領花
果刀手袋

警方開訊後，迅即派出大隊中西警官警員馳抵現場，將雪廠街頭及尾用鐵馬封鎖，嚴密偵查現場。首先在愛丁堡大廈附近檢獲一枝手槍，可能係受傷探員所遺下；其後在大道中一段及德輔道中方面，先後檢獲一條長約五吋之果刀，及一條領花，據悉該領花係劫匪所遺下，一併帶返警署。並由高級幹探親自在現場指揮，探員在現場一帶詳細搜查，直至下午四時許始將雪廠街開放。（德輔道中方面及大道中方面）解除封鎖，該處大雪廠街中雖已於是時撤去，但仍派有警探在上址一帶巡查云。

美商務部發表統計指出
三年來港美貿易
雙方都逐年增加

【華盛頓一日合眾國際電】據今日發表之一項商務部統計分析稱：過去三年來，美國與遠東國家之貿易趨向上升。在美國對世界貿易中，佔約四分之一份。此一統計包括美國輸入之棉織品。美國由香港貿易擴大，尤其值得注意。統計包括進出口兩方面，中南美、東南亞及東北亞各國家，美國輸入香港之……包括在內。美國向香港輸入之棉織品……

（表列數字，從略不清）

現場見聞

△保匪在雪廠街十一號A門前開槍傷人後，一時警笛大鳴，附近警員，紛紛趕至，由雪廠街追至附近橫巷，結果發現匪徒已走至連卡佛公司後便之橫巷已失所在。

△皇室行一名電梯員，事後在皇室行側巷大談劫案經過，說得口沫橫飛，有聲有色。一名便裝探員上前拍他的膊頭說：「老友記，你當時如何追蹤呀，你見倒當時情形，唔該你同我返差館作證。」

△現場有人說：他見那個逃走的賊，他身材肥胖，穿白恤衫西褲，年約卅許，當時逃走的情形，就不很驚慌，跑步時並不很快，看來那警員很可能會把他追獲的，但結果竟給他逃脫也。

△由下午三時起，雪廠街現場幹探封鎖，凡由雪廠街一段路，均不准行人通過，列入搜索範圍，警察……

△發生地點是四個大廈交界的後巷口，一邊是由連卡佛公司後便一直通出德輔道中，另一個進口在皇后大道中的中建大廈後便。因此匪徒如由連卡佛後便進口而走，他可能轉出德輔道中，亦可能轉過中建大廈後便向皇后大道中逃去。

△有人曾目睹一個警員手槍趕至危險的匪徒大叫「一喂，你咪走呀！」，可是那匪徒並不理會，依然向預定的巷走去。這時還用手摸摸褲頭，似乎再想拔槍，追蹤的警員，因對方有槍在手，於是時停步。

△如此便發生搶劫事件。雪廠街前圍滿了人觀看，有人說「打劫」，有人謠傳殺人，有人說殺人，但身處現場者本身也不知道發生甚麼事情，祇是亂指一通而已。

△在本案發生後約五分鐘，警務人員即分佈於東亞銀行大廈附近一帶，接得情報調查巷內一貨車底下有賊匿藏，警察即拔槍攔截前進，有人伏於牆角，因知匪徒有槍在手，故情形有如電影片中之警察捉賊鏡頭。結果並無匪徒踪跡。

△事發之後，記者用一輛警車橫斷國民大廈，用鐵柵攔截，祇留一條僅可容身小巷，讓各寫字樓職員離開。但在搜索範圍內，任何人不得進入。

△事發之後，記者訪問劉陳高律師樓之陳律師，據稱：此次事件之發生，似乎係有預謀之計劃，羅潔素小姐任職該律師樓時日已久，一切銀行之現存工作，向由她負責，款項數字之大小，雖然無法肯定，但過萬元之存款，亦係通常之事。此次存款數字，祇係三千餘元，而匪徒竟然下手，可能係匪徒對其情形太熟悉。

圖片說明：（上）被劫之事主羅潔素小姐，正向警方人員報告遇劫經過。羅小姐原架有眼鏡，眼鏡在事發時，即被匪徒奪去。（下）警方在現場上所發現之手槍，該手槍可能係屬受傷探員所遺下。（本報記者呂攝）

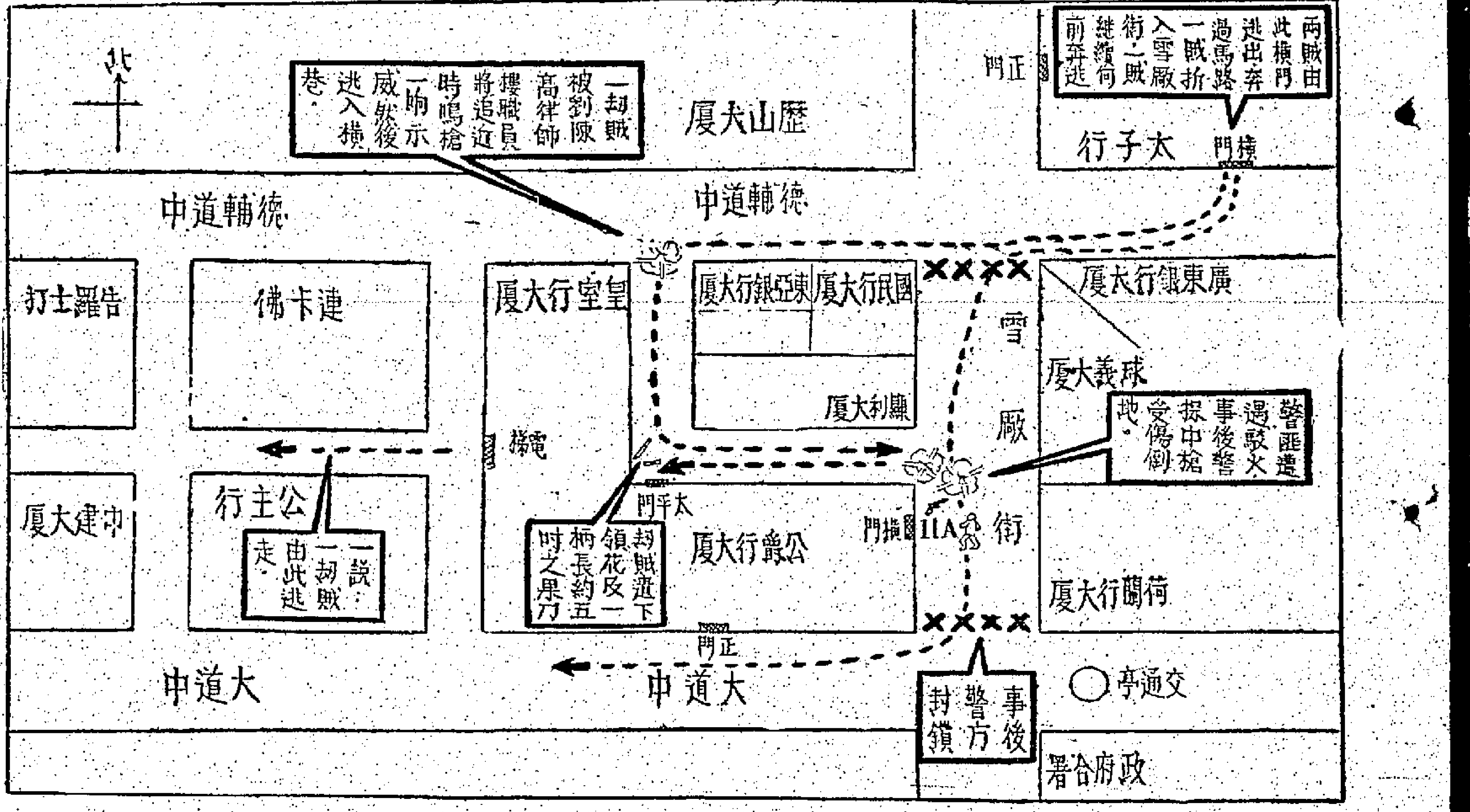
參與追捕匪徒之警員五八二號（本報記者呂攝）

身中兩槍之華探吳根，吳探原駐守於反盜竊組，當時適目睹匪徒被追逐，故予追捕，就在愛丁堡大廈之橫門受槍傷倒地。（本報記者呂攝）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之南風，天晴，間中有驟雨，間中天色頗好。昨日氣溫最高華氏表八十一．七度，最低七十五．七度。今晨二時，本港天文台外溫度為華氏表七十六度。

高潮：上午一時廿五分　下午二時五十八分
低潮：上午八時零八分　下午六時四十分



昨午銀行區械劫案劫匪逃走及發生槍戰之地點形勢

按本圖係根據現場目擊者描繪，警方公佈有出入，特此註明。

警方公佈劫案經過
懸賞二萬元緝匪
能提供捉賊消息者請向警方報告

據警務處公共關係科公佈稱：今（星期五）日下午二時左右，有三名男子在德輔道中太子行二樓搶去一名女子之手袋，袋內有現款及支票。被搶女子呼叫，有若干人追趕。

有人見該三名男子沿德輔道逃走，然後轉入雪廠街。有華人便探一名，在愛丁堡大廈橫門正擬拘捕其中一人時，背部即中槍。其中一人，將搶去之手袋拋棄（原物經已找回）。

便探向逃匪開槍一響之後，即不支倒地。該三名男子即沿愛丁堡大廈之橫巷奔走，後面仍有若干人追趕，其中一名搶匪向天鳴槍一響，繼續沿巷奔走，至德輔道中即告失踪。

受傷便探現在瑪麗醫院，情形嚴重，警方正在進行調查中。

又據警務處消息：關於今（星期五）日下午有女子一人在德輔道中太子行被三名男子搶劫內有現款及支票之手袋一事，警方已於今日傍晚懸賞格二萬元，給予提供消息因而捕得該三名搶匪者。凡能提供有關該案消息之人士，請與中環警署分區偵緝督察接洽，電話三四五二二，轉分機三四七號，或與其宿舍，電話四二九二九號接洽，或逕向任何警署報告亦可。

尖沙嘴後年出現
摩天大廈
樓高廿層建費七千萬
設有豪華酒店商場等

【本報訊】九龍尖沙嘴繁盛地區，將於一九六三年間出現一幢高聳的摩天大樓，此大廈係滙源置業公司斥資七千萬元所興建者，位於彌敦道、北京道及漢口道交界之地區，佔地約四萬三千方呎，將作為商業中心地區，該大樓高廿層，第一流港酒店、夜總會、酒吧及商店之用。地下設商店、酒吧、夜總會，二樓設有停車場，可容廿二架車輛之停車場；三樓設可容一千人之大禮堂，並有三個會議室，一個可容六百人之禮堂，一個雞尾酒吧，和天花園；其有彩色的酒吧，以上則為酒店，共有設備百分之廿為私家浴室，並有冷氣調節之睡房，共四百間，其中百分之廿為私家浴室之需要。

庄山被竊
夾萬被撬開

【本報訊】德輔道西太成廈之打字（？）九龍……二部供花名使用，該廈地下有庄山……（內容不清）

被擊傷之探員
服務警界多年

被劫匪放槍擊傷之便衣探員名吳譚，廿九歲，服務警界已有七八年，於年前陞任探員，駐九龍城警署，月前始調往中區污部。傷者爭日辦案工作勤懇，紀錄良好，故得以被擢陞至初級探員。

消息：事件發生在雪廠街，當時有關人士係在大道中……口……（內容不清）

公務人員不得受禮
公職人員主持剪綵
金或剪應交還主人

【本報訊】消息顯示，政府通告，公務人員必須保持公正，不得接受禮物，並警告官員不得接受禮品、免費旅遊等……（內容不清）

垂危澳洲小姐
已離港返國
對港人關懷永誌不忘

【本報訊】患有絕症之澳洲女郎丹妮，已於昨日離港返澳洲。

圖片說明：事發後，現場遭警方封鎖，德輔道中與大道中之間，用警車橫攔封鎖，不准任何人士通過。（本報記者呂攝）

左圖：劫案發生之地點，太子行二樓劉陳高律師樓對正之走廊。羅潔素小姐在此處遭遇劫匪。

械劫及槍戰發生後警方高級人員趕到現場進行調查

小啓：尚有械劫槍戰消息，刊在第六頁，請讀者注意。

本港新聞

現場驚險緊張刺激 警匪街頭短距離追逐
目擊者供述劫匪逃走情形

（接第五頁）當事發時，在現場一間大銀行門前一個劉攤後，有一個婦人正欲落石級之際，突聞槍聲三響，一男子已仰臥于地，當時集友銀行職員亦聞槍聲，該行因有前車之鑒，迅忙先關鐵閘，看更人亦持槍準備應變，旋見一男子從橫巷逸去，因當時街頭來往路人爭相走避，開槍擊傷人之匪徒，係由國民大廈後巷逃走，該巷祇有一條曲尺形路走出德輔道中。但另據一目擊途人稱：匪徒後又轉入皇室行與公主行背後之小巷，以後便失去匪徒之蹤跡。

在發生槍聲時，有利銀行職員提高警惕，因該行係旋轉門，鎖手門戶關閉，開設隔街發生槍劫及警匪大戰，全體職員依然埋頭工作，不久，即見大隊警探開到，將集友銀行及有利銀行把守，故兩銀行內職員未見異動，而集友銀行亦祇短時間停止營業，直至下午四時，警察始將該街解除封鎖，封鎖時間歷時一小時二十分。

有一名警探面有難色的說，是在警員在橫巷截緝追捕持槍匪徒時，有人向一武裝警員說，見一男子由告羅士打行側橫巷逃向德輔道中，那警員按槍在手，依所指路線搜索前往，在巷口處，有人說那就是匪徒的男子匿伏在一輛停泊巷口中的私家汽車底，那警員就倚在橫巷牆角，在另一輛汽車旁蹲下，喝其向該私家汽車方面注視及戒備，候了很久，不見動靜，才趨前查察，那男子已杳無踪跡，那男子是否是匪徒抑或在人心惶惶時指鹿為馬，致引起一場虛驚，有待証實。

第一個抵達現場救護傷者探員的人，是中環街一間商行的傳遞職員。據他描述其目擊情形說：當時他午後飯後，於下午二時返回寫字樓辦公，未幾，突聞街上人聲騷動，他因不懂英語，初時不知是發生何事，故從後來聽得槍聲一響，乃走出寫字樓，即見有一男子持槍向橫巷方面奔逃，同時另見一男子受傷倒臥地上，他乃趨前救護，這時耳畔聞人叢中有人高聲喝他「小心，他是有槍的！」所以在他抵達那傷者面前時，乃見有一手槍擲在那傷者身旁，於是急用足將那槍踏着，正在詢時，他聽那傷者微弱聲音說：「我是警察」。於是附身將他扶持，並問他是否已受傷，他見該人背部有血漬，因此乃叫旁人即代報警。

在持槍的匪徒向橫巷逃走時，該處大廈後門有此職工正在那裡工作，據目擊當時情形一職工說：持槍的匪徒年約卅餘歲，個子肥胖，身穿白恤衫西褲，他由皇室行牛奶公司與連卡佛公司中間的一條橫巷而走，再轉入連卡佛公司與公主行後便之橫巷而走，該賊走步時並不慌張，而走時亦不甚快，尾後追逐之警員則持槍在手，但未開槍，該賊一便走一便伸手入懷中，似找取槍狀，看當時情形，警員與該賊距離並不甚遠，而該賊又走得不甚快，故初時目擊者均認為該賊不難會被捕，但結果被該賊逃去無踪。

被控向麻雀館收規 現役警員認罪後又呼冤
控方加控兩藏毒罪

【新亞社】現役警員賀德坤，涉嫌向兩間麻雀館作貪污性收受金錢，昨日在中央裁判署提訊時，承認控罪，警局檢察官另案加控被告兩項藏毒罪。當主控陳述關於貪污性收受之案情後，被告出庭反對翻譯所說，被告謂彼無向人收錢，翻譯所述對其太寃枉，彼認罪之目的，是否將法庭立判其入獄，因彼不願押候。法官指出：倘汝無收錢，何以欲坐牢？結果，法官作被告不認罪。控方表示不反對被告以五千元保釋，但法官批准被告以二千五百元具保。

被告男子賀德坤，卅七歲，原籍威海衛，警員二六〇×號，住牛池灣彩石村某號，被控兩項貪污性收受罪名：（一）去月廿七日，身為警員二六〇×號，向部成作貪污性收受港幣九十元，作為其本人以警員身份之引誘或酬報，以免對紙牌麻雀館之非法行動採取適當行動，執行其與一間非法麻雀館案有關之職務；（二）同日在同樣情況下向陳海取五十五元。昨另加控者，乃去月廿七日在九龍油麻地：（甲）藏有零點一公分海洛英；（乙）藏有零點五公分巴比通。

主控陳述貪污案情稱：首、次兩原告均爲荷里活道兩間非法麻雀館之夥伴，及貪污性收受之案情。經警方調查此案之結果，去月廿七日下午二時零五分，被告在荷里活道二三五九號外被人冠見向第一原告收九十元，作為第七號門徐，被告非法乃九龍道，終除之被告收錢後向北行去，步過一條街，向第二原告收五十五元，調此乃一週內之第二次，後被告被帶返警署，同日午間，同原告在認人犯行列中認出被告，被告無案底，被捕時，乃是警員身份，已服役八年，月薪三百八十元。

一批舊樓准免管制

【本報訊】港府公佈：下列樓宇，已由港督批准免除租務條例管制：窩打老道五號及七號；上海街六九二號、六九四號、六九六號；杉樹街十三號、十五號、十七號、十九號、二十一號、二十三號、二十五號及二十七號；福榮街八十八號、九十號、九十二號及九十四號、九十七號；荔枝角道中二五九號、二六一號、二六三號及二六五號；桂林街七十一號、七十三號、七十五號、七十七號及八十一號；砵蘭街二三九號、二四一號、二四三號、二四五號及二四七號；廣東道一〇〇五號、一〇〇七號、一〇〇九號及一〇一一號；欽洲街二十四號、二十六號、二十八號及三十號。（乙）

千靈威神父演講 交通安全三要點

【本報訊】由於本港面積祇有三百餘方哩，而在祇有五分之一適合於居住之地居住了三百餘萬居民，因而使本港成為世界上最擁擠的地區，使本港的交通安全，成爲嚴重的問題，而這個難題，並非容易和迅速可以解決的。香港交通安全會主席千靈威神父，昨日在獅子會定期餐會中以「駕駛與交通安全」爲題，發表有關香港道路安全的演說。指出用三E制度，使包括駕駛車輛人士及行人，具有交通安全的認識，所謂三E制度，即：定例、執行及教育三項。若干富於熱心的人士，鑑於道路安全的重要，乃於去年十二月發起組織，包括十八個國家，會員中具有交通安全經驗的人士，該會將側重於教育公眾認識道路安全的工作。

千靈威神父最後說，由於該會成立不久，一切工作有待各界支持，希望社會人士予以協助。

又訊：西區街坊福利會，爲使區內坊眾瞭解如何使用斑馬線過路，特由昨（一）日起，舉行一交通安全運動，爲期一個月，按日由全體理監事輪流至區內各街市，指導行人使用斑馬線橫過馬路。（刀）

日將派技術人員協助東南亞各國
日議員一行回國過港表示

【本報訊】日本國會議員一行四人，由自民黨野田卯一率領，於昨日下午由馬尼剌乘機抵港。他們稱：他們此次訪問東南亞、近東很多個國家，包括有印度、巴基斯坦、伊朗、黎巴嫩、阿剌伯聯邦、錫蘭、印尼、新加坡、馬來亞、柬埔寨及越南。他們訪問目的，係與該等國家與日本有關技術合作情形。他們一般認為：日本在該等國家所展開技術訓練，如農業、醫學、機械等工作，均有顯著進步，而當地人士與日本所派技術人員亦非常合作，因此在不久之將來，日本將會派遣更多技術人員到以上有關國家，與彼等工作，所派出技術人員，與當地政府[illegible]約亦有關係云。他們在港將逗留兩天始返日本。（杜）

倫敦市長定期訪港

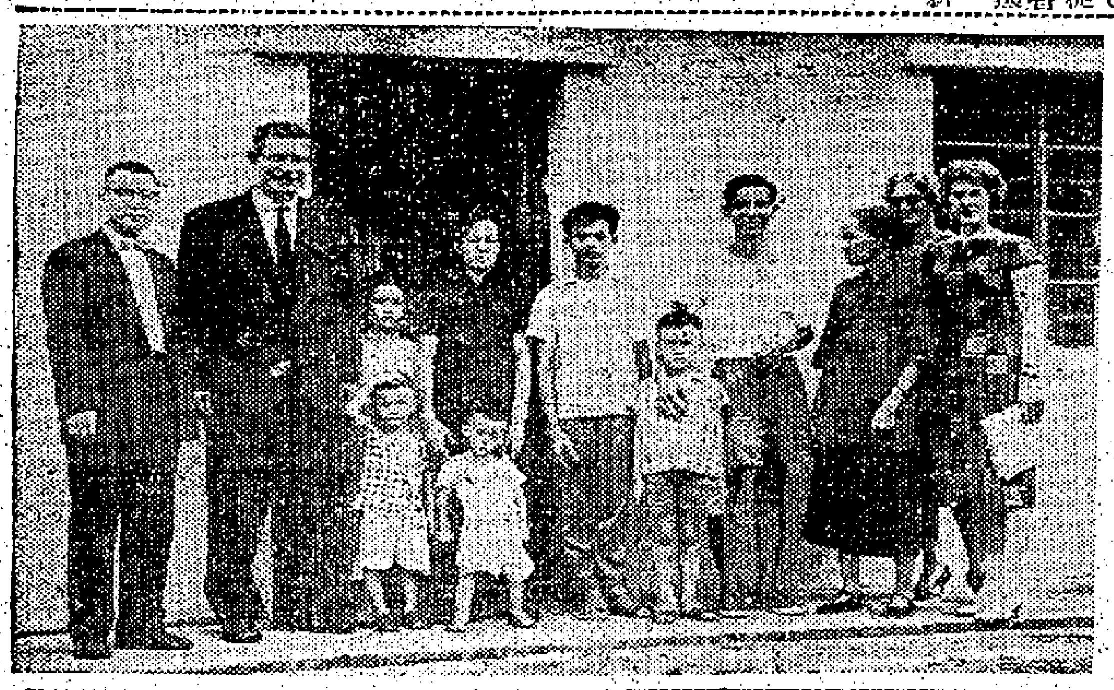
【本報訊】倫敦市長[illegible]，定本月十日由倫敦來港訪問。市長現時正在作這周遊世界之官方式訪問，他將於十日中午乘英國海外航空公司班機抵港。屆時白嘉時護督將親往啓德歡迎。（乙）

美總領事館職員捐建石屋一間 贈與王姓難民

【本港訊】美國駐港總領事館職員捐照一座石屋，已於本週二將石屋之門匙交與一難民家庭。接受贈屋之家庭姓王，一家七口（包括四子一女，自三歲至十三歲）。此一家庭在遷入新居前，本在九龍一間無窗戶，月租港幣四十八元之小房間內居住。父親王財，母親則在一工廠中作散工。王姓夫婦於獲贈新居後，現已計劃在宅旁空地上種植蔬菜、養鷄，或飼養豬隻。美國總領事館職員協會主席哈利斯先生稱：此一小小禮物，乃象徵總領事館內全部職員，對巨大難民問題之關切，並欲經由一救濟機構，提供某種實際救濟辦法者。此王姓人家除一人外，其餘均爲肺病而告康復者。係從信義宗世界服務會香港分會之名單中選出。

干德道衛城道 交通將予改善

【本報訊】干德道及衛城道交界處將予改善，以便該處交通得以暢通無阻。爲使在干德道東行之車輛易於駛入衛城道起見，衛城道上段斜度將准予整理。目前旋轉位置爲十七呎，將來完工時將爲二十八呎。該路有一段長二百呎之地段，將由目前寬度二十呎放寬至三十六呎，一俟工程竣工，將有一條濶二十四呎之行車道及兩條行人道各濶六呎。此外，介於干德道及羅便臣道一段之衛城道，路面將重新泥凝土，同時衛城道及羅便臣道交界處，亦將予以改善，使車輛能向左駛入羅便臣道。將來並築有石級及一條行人道，以連接羅便臣道及干德道。昨日出版之憲報刊載公告招商投標承辦上述工程，上項工程需時六個月完成。（乙）



圖片說明：王財一家於獲贈石屋後，與美國駐港總領事館職員（左兩人）在門前留影。

西江柴船抵澳 一名船員投奔自由
即獲有關人士協助 領取賑款及救濟品

【本報澳門訊】一名往來澳門西江柴船夥伴，不滿中共暴政，毅然放棄船間一切，於前日下午船抵下環，跳上岸後，直奔當地商會，請求援手，決投奔自由。在當地協助下，指示前往澳門難胞總會辦理，領取賑款及各種救濟品。

推該大陸船員逃走後，其他船員恐船回共區無法向中共交代，均感彷徨，爲避免株連計，逕向出境訪，希圖該逃亡船員重返大陸，結果無效，遂於昨日駛船回大陸向中共報告。

去月逃澳義民 共達四百多人

該逃亡船員名趙鵬，四十歲，中山縣石岐鄉人，原爲一三挖公社一輪運員，後調往廣州，派在西江柴船工作。

又訊：澳門難胞總會屬下之難民服務站，昨日正式辦公。又據「難總」正式公佈稱：上（八）月由大陸逃亡抵澳之難民，每人曾領取「難總」急賑金者，計共三百六十四人，是月該會支付之救濟金七千二百八十元。據悉：八月份逃亡人數，實不止上述之數字，因尚有卅餘人，仍居當地防疫站未領取急賑金，同時有等得海外親友照顧，無須接受救濟，[illegible]份由大陸逃亡之人，以上。

沙頭角中英河發現浮屍一具 疑係共幹逃亡

【本報訊】昨日傍晚六時，新界邊境沙頭角中英河面上，發現一具浮屍，警方人員據報後，已將該屍體舁去殮落。該浮屍係屬男性，年約三十五歲，頭作花髮狀，穿唐裝衫褲，據鄉人另一說疑是中共幹部。一般推測，該男子可能是從華界偷渡來港，在中英河失足溺斃。傳說該屍身上有傷痕，但有關方面未証實。（求）

前任日本大藏省大臣昨經港赴印尼訪問

【本報訊】日本前任大藏省大臣一萬田尚登，昨日偕同隨員齋藤惠三、清水齊、上島大助三人，由東京乘德國航空公司班機抵港。一萬田尚登氏昨對記者稱：他現在係任國會衆議院議員，此行係率團前赴印尼，應邀請研究印尼經濟情況，大約停留十天，然後再赴日內瓦，從日內瓦方面再回到新加坡及曼谷。據一萬田氏對記者稱：目前日本與印尼商業及經濟關係日在增進中。（杜）

新界低地水浸 幸未釀成巨災

【本報訊】前日傍晚至昨夜，連續性豪雨不止，新界各區都有水浸，特別以低窪地帶爲然。幸豪雨能及時向河沖瀉，不致成災，有一部份農作物略受影響而已。元朗區方面，錦田村、大陂頭、大旗嶺、西邊圍等低地，前晚至昨晨，水深及膝，時刻使該處居民，紛紛避水。大埔方面，上水一帶地方，亦有水浸，除一部田畝外，屋宇未受波及。粉嶺區與上水，昨因風雨影響，電話線損壞，以致無法與港九各區通話，工程人員現已加緊搶修中。（求）

巴西考察團訪問廠商會

【本報訊】巴西政府貿易考察團一行九人，由巴西外交代表比杜，巴西全國工商協會會長羅利士，巴西橡膠業代表丹尼士，及高佛與柴寧等率領，考察本港工商業，事先由本港工商業管理處爲之安排訪問秩序。昨（一）日上午十一時，該團到本港中華廠商聯合會拜訪。由該會會長朱石麟、副會長黃石泉、宣傳部副部長陳祥華、秘書朱樹榕等在該會聯誼廳接待，並款以茶點，席間雙方交換意見，及報道兩地貿易情況，彼此對於發展兩地貿易，促進工商業聯繫，均抱有熱切之期望，並互許以盡力協助，雙方會談甚爲融洽，迄十二時許始行辭別。

九龍市政職工會 今日會慶改期舉行

【本報訊】市政事務署九龍職工總會，原定九月二日，假座油麻地上海街長城大酒家舉行五十六週年紀念暨復興第十三屆執行委員就職典禮聯歡宴會。茲悉：該會以目前必需加強衛生工作，維使會慶改期舉行，容俟決定日期，當再行函知。

親友與舊部歡宴李漢魂

【本報訊】前廣東省府主席李漢魂將軍由美國來港後，備受歡迎，李氏親友日前（卅一日下午一時，假座酒樓聯合設筵款待，到有李氏黃埔陸軍官學校同學及同鄉、親友、舊部、僑屬等四百餘人，濟濟一堂，情緒熱烈。

龍川同鄉會新員明就職

【本報訊】僑港龍川同鄉會新任理監事定明（三）日假太子道狀元樓舉行就職典禮，同時舉行會員聯歡聚餐，會後並舉行抽獎等助興，每位參加者繳茶資五元。該旅港同鄉聚首一堂，屆時定有一番熱鬧。

孔氏宗親會選出理監事長

【本報訊】旅港孔氏宗親會，前日舉行理監事聯席會議，互選理監事長及各組職員，選舉結果，選出理事長憲斌，副理事長[illegible]；監事長繁枝，總務冠雄，副昭德，文書昭銘，副昭蔭，財務憲彭，副耀卿，會計俊民，副憲儒，聯絡昭駟，副昭麟，福利昭棋，副昭波，文教憲洪，副少源，[illegible]，評議憲森，[illegible]。該會現加緊籌備，準備於九月二十八日恭祝孔聖誕辰同時就職。（）

東區婦女會 烹飪班定期開課

【本報訊】東區婦女會中西烹飪班，經招新生，中菜班定本月七日上午九時開課，以後逢（星期四）上午九時半至十二時上課，學費（包括材料費）每月十二元，非會員十四元。西菜班本月五日下午二時開課，以後逢（星期二）下午二時至五時上課，由[illegible]師傅教授各國西餐及西餅等，每月學費（包括材料費）非會員廿二元，凡婦女界有志學習者，請屆時到該班報名繳費上課，或電該會電話七七二七五九。（宙）

王氏宗親會成立 首屆理監事就職

【本報訊】僑港王氏宗親會，上月二十七日下午六時，假座香港大酒店舉行成立大會暨第一屆理監事就職典禮，[illegible]。

中山同鄉會 爲會員注射

【本報訊】旅港中山同鄉會，爲會員保健起見，由上月（卅一）日起（每日上午十時至十二時，下午二時至四時），舉辦注射預防霍亂針，凡屬該會會員及其家屬均免費注射。希通告各會員，迅即到會接受注射。

真性霍亂症共百零七宗
喪生者數共十二人

【本報訊】新聞處訊：至昨日下午六時止，有關霍亂統計數字有如下列：

㈠業經証實之霍亂症　一〇七宗
　其中死者十二人
　已列入危險名單內者　無
㈡在觀察中之霍亂症　無
㈢已告復元及被遣回之患者　三十宗
㈣「帶菌者」已復元及被遣回者　十七宗
㈤住於漆咸道檢疫所之「接觸者」　九十一宗
㈥被遣回之「接觸者」　五〇二宗
㈦星期四在政府注射站及流動注射工作隊注射者　約一三、〇〇〇人

醫務總監麥敬時宣稱 真假霍亂雖未分明 預防措施不容鬆懈

【本報訊】醫務總監麥敬時醫生稱：本港在預防及治療疫症方面，並未將霍亂與副霍亂（又稱假霍亂）分開處理，原因是副霍亂亦和霍亂一樣，是能致人於死者。

自本港發生霍亂症後，在政府公告中，並無發表有關霍亂消息，醫務總監昨特就上述詳明，係澄清這種謠導。麥醫生又說：直到目前爲止，在本港病理機構進行之副霍亂檢驗，均是負性，但是培養出來之病菌，已送往別處之複查實驗所複查本港之結果。本港所發現之病例與帶菌者，很可能証明這些疫症是由於一種霍亂機體病菌所引起。

麥總監最後稱：爲了消滅現時已流入之傳染病，不管其爲霍亂或副霍亂，各種預防措施，一定不可放鬆。（乙）

瑞士
BUREN WATCH COMPANY S. A.
漂而亮
鐘錶製造廠

BUREN
GRAND PRIX

現委任 石利洛洋行 爲 本廠出品總代理
包括：香港、台灣、冲繩、泰國、菲律濱等地
三星期後新型漂而亮表，由石利洛洋行精選供應，爲加强合作，爭取時間起見，請各位即向石利洛洋行預訂最新欵式「漂而亮」表，因世界各地人仕均對此美觀精緻之手表，一致推崇，無限愛好也。

本港新聞

發展荃灣工業區 十五年後全改觀

將擁有人口六十四萬

藍圖分在港九荃灣陳列

【本報訊】城市設計委員會，昨日發表荃灣工業區再發展長遠計劃藍圖。上述計劃擬定在十約十五年後，荃灣將成爲一個「自足自給」之衛星城市，具有人口六十四萬人。

該委員會之建議所包括之範圍面積約五方哩，包括荃灣工業區，葵涌新填地區及青衣島。

如實現上述計劃，則現有數個村落須早須遷移，因該等村落均將低於設計中水平線，或因其他類似理由，採取此項步驟之方法將視個別情形詳加考慮後決定。估計現有其多之村落能留原址，而且通常村落應在合理限度內，將與計劃內容符合而毋須加以阻止。

該區目前人口約有八萬四千人，二十年前則僅有五千人。此外尚有一一、五七〇人住於陸地上之船艇內及荃灣區水域內之帆船上。該區現共有工業機構二百四十七處，僱有勞工二三、七三二人，其中包括許多居於水上人。在鄉村區範圍內，新界民政署署長依照工務局所擬訂之荃灣區再發展計劃，已擬劃該區內地段之使用及設計。

一九六〇年九月，港督會同行政局依照香港法例一三一章城市設計法例第三節規定，飭令城市設計委員會擬訂上述再發展計劃。擬訂上述再發展計劃界圖之目的，在於提供一種使用土地原則及主要道路系統，以便根據是項原則及組織，合法控制該區內之土地使用及發展。同時，上述計劃，亦將作用在進行設計期間內施泛發展之原則，並在細節方面具有高度之伸縮性。

上述計劃藍圖，現在下述地點展覽：港九中區政府工務局政府土地及測量部，九龍彌敦道九龍政府分署，陳列兩個月，同時，亦將在荃灣香港政府新界理民府陳列。

城市設計委員會於公告中，促請各界人士注意城市設計法例第八節之規定。任何人士如受上述藍圖影響，可以書面述明其反對該項藍圖任何部份之理由寄達該委員會，或提出修正任何部份之意見。

在該兩個月之期限屆滿之後，城市設計委員會將考慮所有反對意見，並將認爲有需要之處加以修正，然後將藍圖呈送港督會同行政局核准。

荃灣及葵涌填海 獲地作發展用途

海陸交通路線亦力謀改善

城市設計委員會發言人昨日下午宣稱：此藍圖有四項目的：第一、依照土地用途均衡發展的計劃，增加工業發展所用之土地，在於使工人住宅距離工作地點不遠；第二、估計人口及土地運用程度，以便在最經濟情形下供應充份之公共事業；第三、計劃確當之交通路綫；第四、爲大約六十四萬名居民之編劃發展規劃，供應適當之公共設備。同時，一九七六年時該處人口可能達到上述數目。

在設計區內需要進行之主要工程爲：㈠荃灣及葵涌兩處之填海工程；㈡將附近山坡削成階級形之平地，使有泥土可充填海之用，及將山邊 [illegible]；㈢改善現有之海陸交通路綫，及增闢新交通路綫。

城市設計委員會發言人又解釋謂：當估計發展區內土地運用方面之需要起見，該會曾對本港之現有發展情形，加以研究，尤以對工業及住宅用土地方面運用情形以及工廠工人及全體居民之關係等方面爲然。經研究之後，遂採取若干項標準，而該委員會有關土地運用之計算，亦以此等標準爲根據。[illegible]

[illegible]

圖爲空軍工程部主任鍾士頓頒獎與李劍平時攝。

旅美僑領鄧悅寧 訪問鄧氏宗親會

鄧樹椿贈予高密祖像

【本報訊】旅美僑領，九屆參議員鄧悅寧，昨日下午五時拜訪鄧氏宗親會，由理事長鄧樹椿、永委鄧耀勳、會長北泉 [illegible] 等，親臨參加，並致歡迎詞。[illegible]

酒樓茶室工會 十五周年紀念

七屆執監委員就職盛況

【本報訊】港九酒樓茶室總工會，昨（一）日下午一時，假石塘咀金陵酒家舉行復興十五周年紀念，暨第七屆執監委員宣誓就職典禮，總成後聯開會員代表周年大會，報告及討論會務，是日除坐席參加典禮儀式外，並有各有關社團代表及會員代表外，並致詞，會觀禮，濟濟一堂，氣氛熱烈。[illegible]

空軍三駕駛員 獲長期安全獎

【本報訊】小 [illegible]

元朗區防洪大計 首期工程將實施

收回耕地魚塘近六十萬呎

【本報訊】政府擬在元朗區收回二六一、六八四方呎私人耕地及二二、一〇〇方呎私有魚塘，作爲實施元朗區防洪水計劃之第一期工作。昨日出版之憲報刊載一項公告，說明政府收回上述私人地段之用意。[illegible]

又訊：九龍與東岸官塘工業區第六段整理地盤期內，將安裝一條長一千一百呎直徑六十三吋之排水渠，以排洩在該區中之官塘墾與及尚在整理地盤中之政府廉價屋之污水。上述工程將於下月開始，需時約六個月始能完工。

貨客兩用車輛 禁向乘客收費

民政署長覆函鄉議局

如領牌經營者則例外

【時代社】新界民政署長何禮文對新界鄉議局提請放寬管制新界貨客兩用車輛，經與警察交通當局從詳討論，何署長將政府之意見，函覆新界鄉議局主席，原文如下：

㈠一九六一年五月卅日來函備悉，茲將政府對於閣下提議放寬管制新界兩用車輛一節，茲將政府之意見奉告。[illegible]

工會會員當僱主 應給予名譽會籍

勞工當局指示

【本報訊】勞工處訊：一九六一年六月底共有十二個僱主及工人合組機構，根據職業社團及職業組織 [illegible]

棉總更改會名

會員證將重新換發

【本報訊】擁有會員六萬餘人之棉紗紡織印染業工會及組織——港九棉紡織印染業總工會，[illegible] 該會易名之原，係於本年五月廿五日由第八次會員代表大會所通過，隨後該會即英文名稱爲：COTTON INDUSTRY WORKERS' GENERAL UNION HONG KONG。[illegible]

影星白潘錄音片

今起在麗的播出

荷里活影星白潘，不久前曾訪問本港，當時即灌錄了不少本港青年男女喜唱的歌曲，今（二）日下午六時起，每逢星期二、四、六都在麗的呼聲銀色電台的一小時的音樂節目。在這個節目中，白潘把當代歌星的名曲，加以介紹，當然包括他自己的歌唱在內，愛好歐西歌曲的青年男女，請勿錯過此一節目。

粉嶺裁判署

定今晨開幕

【本報訊】粉嶺裁判署將於今日上午十一時，在新址舉行揭幕典禮，[illegible]

陸運濤今日抵港

主持馬航通航禮

【本報訊】星馬國泰機構董事長陸運濤 [illegible]

郵局指南

每本五元

【本報訊】香港郵政局指南（新版），定於五日（星期二）起在各郵局出售，每本定價五元，[illegible]（乙）

醫務當局 促請製月餅商人

將月餅妥爲包裝

【本報訊】醫務衛生總監，昨日通知所有製月餅商人，於月餅出售前應妥爲包裝，以免被塵埃污染。[illegible]

（乙）

黃大仙徙置區 興築職員宿舍

【本報訊】黃大仙徙置區，行將興建一幢「L」型之樓宇，作徙置事務處派駐該區職員之住宅。[illegible]

萬方影具公司 昨日隆重開幕

萬方影具公司於昨（一）日下午三時舉行開幕典禮，[illegible]

（乙）

鷄姦疑案 審訊已近尾聲

控辯雙方陳詞辯論已告終結

今日由法官引導陪審員判案

【新報社】本港一間酒店之卅五歲侍役，被控在該酒店房內，鷄姦一名十五歲青年男工案，昨日在高等法院刑事庭由高級副按察司李比等審訊，[illegible]

葵涌興建新路

便利填海工程

【本報訊】葵涌區將興建數條新路，作爲葵涌發展計劃工作之一部。[illegible]

（乙）

各界熱烈響應 三院義唱籌欵

伶星廿二人參加義唱

【本報訊】東華三院公司紅星方巧玉、丁 [illegible]

萬華清昨返港

任教浸信書院

[illegible]

卍慈小學開課

蔣曹麗姬剪綵

【本報訊】香港紅卍字會卍慈小學，昨日上午十時半在香港西環西營盤大樓舉行開學禮，[illegible]（詠）

兒童服務人員訓練班

取錄新生昨公佈

【本報訊】社會福利署主辦兒童服務人員訓練班（一九六一）取錄新生名單：[illegible]（乙）

港大慶祝金禧

定期舉行學術大會

【本報訊】香港大學爲慶祝金禧，定本月十一日至十六日舉行學術大會，[illegible]

龍城浸信會佈道

「保羅」牧師主領

[illegible]

春秋雜誌 出版百期

[illegible]

齊修教授著 物理化學書 再版已面世

【本報訊】台灣省立師範大學教授齊修所著 [illegible]

僑華中醫學院 第九屆開學禮

[illegible]

教育與文化

回國升學取錄僑生 須速辦赴台手續

本年僑生水準比較去年爲高

【本報訊】關於台港澳本年度招生，據本港私立專科以上學校聯合招生委員會昨日放榜，港澳區自動請願回國升學之學生 [illegible]

嶺英中學 昨開學禮

【本報訊】嶺英中學，昨（一）日在校內大禮堂舉行開學禮，[illegible]

話劇「武則天」 昨起連演三晚

籌童軍露營經費

【本報訊】香港童軍 [illegible]（詠）

遠東新聞學會 祝記者節聯歡

【本報訊】遠東新聞學會，慶祝第十八屆記者節，[illegible]

粵海大學司學 明日淺灣旅行

【本報訊】粵海大學 [illegible]

珠海中學 展期開學

【本報訊】珠海中學 [illegible]

足總昨開會決定
九日十日及二十日共三天

【本報訊】香港足球總會之小型聯賽管理委員會，昨日下午五時半，召開會議，出席者有莫仙（主席）、郭錫、鄭榮、[illegible]、及余潔明（代秘書）。開會時，該會追認第四次至第十二次之會議紀錄。繼之討論十一月舉行七人足球賽，並議決在九月九日、十日及二十日三天舉行，參加者共有廿七隊。該會又議決在抽籤時，最先抽出之五隊輪空，然後作第一週賽。計輪空者有紀東、傑志乙、大公及元朗甲。本屆賽之第一天，共賽十一場，下午四時開賽；第二天八場，下午五時半開賽；各場均在香港會球場舉行。

，該會又議決第一名之獎價一律一元二角，第二三名之獎價為一元二角，及二元四角。至於勝隊隊員之小銀牌獎品，由秘書負責定購，並屆時請執委會主席頒獎。

一九六一年至六二年度之足球聯賽，定期九月廿三日及廿四日展開第一個星期之比賽。茲將昨日聯賽委員會擬定第一週之比賽秩序如下：

（九月廿三日）下午五時半（甲組）

東華對星島　香港會球場

加山對傑志　加路連山球場

警察對[illegible]車　警察球場

（九月廿四日）下午五時半（甲組）

愉園對光華　香港會球場

東方對五一七　警察球場

南華對元朗　加路連山

預備組依照甲組之秩序。昨聯賽委員會，根據日前之抽籤秩序，編排乙、丙二組秩序，星日正式公佈。

余潔明秘書宣讀來函，[illegible]甲組勁旅[illegible]，故議決將此事押候至下次會議討論。然後正式討論。（平）

排聯適應國際競賽
改選關如彭任會長

【本報訊】港九排球聯會，於昨日在體育路召開會議，出席者有[illegible]，會長鍾新泉，因事未克出席，由副會長[illegible]，在會議席上，一致通過[illegible]加彭任會長，另一副會長[illegible]。

昨日出席代表[illegible]之[illegible]...

[illegible]

為維持球場秩序

[illegible]

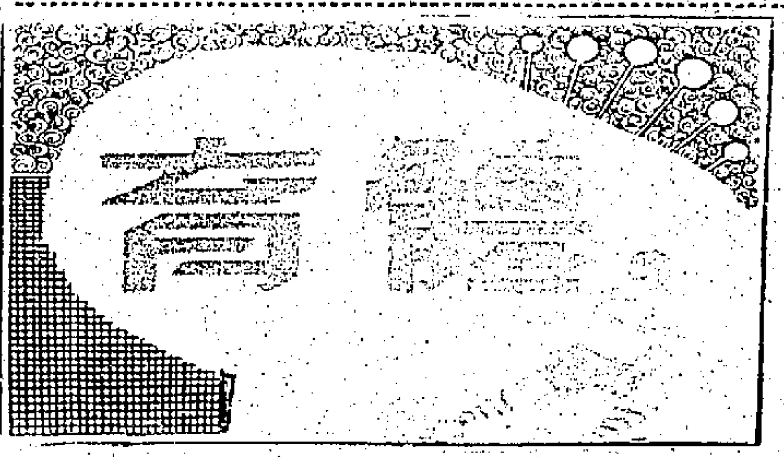
排聯經濟

，亦在所不計。

向大會報告，由上屆執委會總幹事李杏林任此項報告，在報告中指出：(一)本屆經濟，已呈安穩，因球賽場租已減低，聯賽之收入不得限度，[illegible]。(二)[illegible]...月進行，但該會至於下屆之財政收支，合計九十九元六角，[illegible]，由於全年賬目，尚待會計師審核，故待複後，再呈交下屆執委會通過。

新任會長人選，昨日一致通過由關如彭擔任，副會長陳昌永及余榮[illegible]，至於新執委會首次會議日期，由同人大會臨時主席與會長商定後，再行通知。（勵）

港綱六人式比賽，亦經決定完成五局，此實屬出於不得已之苦衷。李氏復指出，排聯執委會職員，鑒於外隊訪港足球賽所發生之爭執，因而對於港綱排球賽之處理，已抱臨淵履薄之態度，以期球賽順利完成，即使被譏為將「六人賽」腰斬[illegible]。



練球基本訓練
（四十）・霹靂火・

[illegible]

入境手續
仍未辦妥

【本報訊】祖國台灣女子排球隊訪港，事已傳佈已久，但仍未見有來電，日前台灣女排總幹事李杏林，會接獲移民局之通知，據稱，港英移民局查詢，係由排聯代為擔保，排聯秘書李杏林，於今日上午十時，前往移民局，如今日不能簽保，則台灣女排隊須下月十五日之後，方可來港，因至十月十五日，是外隊不宜留港之期，故需要下月方可訪港。（火）

海天水運會
十日舉行

海天體育會週年水[illegible]

劉發煊昨到港
台大泳隊領隊

【本報訊】祖國台大游泳隊領隊劉發煊，代表中華民國出席太平洋教育會議，於昨日下午四時半到港，體育名流趕赴機場迎迓，劉氏下榻於太子酒店。據劉領隊稱，台大泳隊，將於四或五日乘四川輪抵步，擬留港兩週，才返回國去。（火）

今與六會
[illegible]對抗賽

【本報訊】澳門[illegible]游泳會，一行六十餘[illegible]，擬在十二日，所有場地，遊戲各項手續，亦已辦妥，經轉由澳門華協轉知華協[illegible]，定二十日舉行華協[illegible]...

[illegible]

越南隊空出賽期
擬替人舉行

通會，現定於九月十一時，在九龍[illegible]舉行，屆時由[illegible]頒獎。

【本報訊】西貢足球總會，昨晨已正式以電報通知華協，借[illegible]訪港之行，一因[illegible]太多，取消訪港之行。茲對電報，是八月卅一日下午三時（即下午一時）拍來的，華協會方面於昨晨才收到。

足總教練班

【本報訊】足總教練班，昨（一）日繼在海軍球場上課，因昨日整日下雨關係，故改在室內授課，由科比士向各學員講述任教練所應有的認識。

科比士又指出：成功的教練，應充份發揮球隊作戰力量，而針對之，[illegible]...

本公司即日起已移至
皇后大道中
陸海通大廈十樓辦公
夏維新聞
顧問社啓
（K.C. HARVEY & ASSOCIATES）
電話：三一五五五、三一五六六

小型足球賽全部秩序

【本報訊】足總小型聯賽之[illegible]，昨用抽籤決定之秩序如下：

1 警察乙 對 大東
2 港會 對 光華
3 郵政 對 南華
4 愉園甲 對 流浪
5 傑志甲 對 愉園乙
6 元朗乙 對 五一七甲
7 星島甲 對 警察甲
8 星島乙 對 紀東乙
9 九巴 對 港英
10 加山 對 陸軍
11 空軍 對 五一七乙
大[illegible] 元朗甲
12 [illegible]
13–25 [illegible]
決賽

英國製造
風行全球一百二十國
寰宇馳名！
黑貓香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精製上等香煙見稱馳譽於世已一百五十年．
黑貓香煙潔美香醇的確人人滿意風行世界遍各大洲．
黑貓香煙松咀用正天然水松製造不粘口唇．
黑貓香煙　潔美香醇
總代理：天祥洋行

培光英文中學通告
本校定於九月五日開課，關於開課事項，除通函各生家長外，尚希各生依時返校爲要。
現本校P.5至F.2每級尚有學額少許，報名者請速來本校辦理手續。
電話：八二八九二三
校址：九龍黄大仙浦崗村道尾，在黄大仙徙置區街口落車，由徙置大厦B座對面之新闢馬路（即浦崗村道）直入，本年度工務局將闢大馬路經校門。
監督：潘伯機　校長：潘潛

聖璐琦男女英文書院招生
九龍第一分校
ST. LUKE'S CO-EDUCATIONL COLLEGE
（KOWLOON BRANCH NO.1）
校址：九龍荔油街一壹〇號（電話：暫用正校電話七六五〇六八）
班級：暫招FORM 2. FORM 1. PRIMARY 6. 5. 3. 1. 幼稚園
高初級班（以後續開至F.6）
全日上課並開設專爲中文學校學生轉英文學校而設的 TRANSITIONAL FORMS。
報名：日期——即日開始，每日上午九時至下午九時，星期日及假期照常辦公
地點——正校及分校辦事處。（正校報名：上午九時至下午六時。）
攷試：九月三日（星期日）上午九時
開課：九月廿日
監督李福梓　校長譚蕙芬

如刊登本報廣告者請撥電話：二弍一六零接洽

足總會[illegible]

[illegible]，各屆會代表等數十人，客貫抵埗後，下榻新都酒店。此間賽程，男子比賽項目：(一)一百公尺自由式，(二)一百公尺背泳，(三)四百公尺自由式，(四)一百公尺四人接力泳，(五)二百公尺四人四式接力泳，(六)五十公尺自由式，(七)一百公尺蛙泳，(八)五十公尺背泳。女子比賽項目：(一)一百公尺自由式，(二)五十公尺自由式，(三)二百公尺四人接力泳，(四)一百公尺蛙泳。

今午對抗，客隊乃澳江勁旅，陣中擁有捷泳和蛙泳好手世界明星，世洪昆仲，蝶泳新秀梁維鈞，女將洪世研，均一時之彥，將予此間六泳會人員以極大威脅。本港六泳會男子組以南華實力較強，其中擁有鴻兆明、吳祺光、黄勁輝諸子；女子組華員會擁有鄒妹妹、鳳霞、鳳嫺，南華梁沼冰、尹家[illegible]均偶中好手，堪與客[illegible]。

珠海院校緊急啓事
原日賢寧翁街德明中學校舍，於本年八月一日撥歸珠海院校使用，訂於接管之後，發現該校舍破漏，預定於八月四日中英文中學開學日期，須待修葺，惟因時間短促，至今尚未修竣，原定九月十一日舉行，除分函各中學學生家長外，特此通告。

德明書院敦請[illegible]
[illegible]九月四日（星期一）上午十時正爲敝廠擴允新廠於九龍彌敦道五〇七號新張營業之慶並敬備酒會恭候光臨指導易勝榮利
酒會時間上午十時半至十二時半
（恕柬不週）

德明書院教具設備展覽
敬啓者本校定於九月二日（星期六）下午二時至九時及三日上午九時至中午十二時在九龍黑布街本校及實習工場舉行教具設備展覽敬請教育先進社會各界人士暨學生家長屆時撥冗蒞臨指導無任企幸
恕不另柬
德明書院校長陳樹桓

泰國由昨日起實行調整部份入口貨稅

乾電池等稅提高原料稅則減低
此舉對港貨去銷尚非全面打擊

【本報訊】泰國方面為扶助泰國內工業發展，對於外貨輸入，該次調整入口關稅，凡自認為奢侈之貨品，多將稅率提高，而特別減低工業原料進口稅。此舉對於港貨去銷，當有打擊，但尚非全面性。

昨據各方面消息：泰國政府於八月底又將部份貨物入口關稅調整，且已公布由昨（一）日起實行，茲將泰國財政部發出有關調整海關稅率事，公告內容錄下：

據泰官方宣佈稱：佛曆二五〇四年（第四份）海關稅則法令，調整部份海關稅率，以適應目前情況，配合政府促進國內實業政策，鼓勵組織及促進工業，使國家得到共同經濟利益。財政部特發表公告，使商民週悉調整海關稅率原因如下：

一、增加部份貨物依照已取消之海關稅法所規定之較低稅率之貨物，即乾電池，每打增稅為四·四〇銖，[illegible]每打增稅二·二〇銖，油漆每磅[illegible]二·二〇銖，此等產品[illegible]現時付稅比原來更低之貨物輸入國內銷售，而避免影響國內同類工業產品，關於[illegible]定稅率，將使價廉質劣之新來貨物，至少須依照所規定稅率納稅，[illegible]物品，仍須依照新定稅率納稅，並無變更，且已須依照[illegible]納稅[illegible]。

二、關於徵收自外國輸入印刷品徵入口稅百份之十或每基羅徵二·七五銖，過去一向沒有徵收此種印刷品稅金，現時國內之印刷工業所需自外國輸入之印刷用物均須納入口稅，因此，為着促進此種工業，故徵收[illegible]印刷品稅金，乃屬合理。

三、增加自外國輸入而用於[illegible]之[illegible]每基羅一銖之極低稅率，使適合當局已宣佈禁止輸入之措施，並藉以防止價格低廉之[illegible]輸入，避免影響國內生產。

四、增加電鍍鉛片之稅率為每基羅二·〇〇銖，係為着扶助國內之電鍍鉛片工業生產，況國內之生產鉛片成品已足夠供應，且其品質與外國產品不相上下，價格亦不比外來鉛片高，[illegible]輸入銷售之鉛片數量增加，並減低價格比較國內所生產成本為低，此舉是以反映具有促使國內此種工業不能生存之趨勢。

五、減低[illegible]入口稅，即自原徵百分之二七·五減至百分之四·五，[illegible]。

六、增加豁免出口貨稅條款，施諸入口貨物所已納入口稅者，於有意輸出時，則得再豁免入口稅，使不必納重複關稅。

總之，此次調整部份稅率，其主要目的在於促進國內工業，必不致影響消費者，蓋調整海關稅率所有之貨物種類，國內工廠亦可生產，並以適中之價格銷售。（日）

金價微波穩 鈔市續低沉

昨期鈔尾盤五·七〇五

【本報訊】[illegible]

泰越來貨充沛 生仁市況向淡

【本報訊】近日之泰國及越南兩地之花生仁市，由於泰國及越南兩途之產品均同時有貨運到，同時又受到新鐵之非洲生仁之便銷，途使市價被迫向淡。在有一宗泰國貨中小粒珠生仁係以每担六十八元成交，又大粒泥價低價成議，又大粒泥合非洲生仁現貨每担[illegible]八十八元，中上紙拆八十八元，中上非洲生仁普沽八十四元至八十五元。台灣加愿子銷情慢，故貨方亦將售價略低，大粒貨普有[illegible]六十箱沽出，每担祇成同六十八元而已。

工商界

日本元貝 市況暢爽

【本報訊】海味市，日本元貝銷情甚爲活躍，九以宗谷元貝之交投更見活躍，每担最高成二千四百二十五元，最低成價爲二千二百元。又大粒之青森元貝，每担亦僅成二千四百元。

外滙牌價 榮辱互見

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（一）日又有三項調整，計：瑞士、泰國及倫敦美滙票等滙率均有改動。瑞士及泰國滙率比前略為降低，倫敦美滙票之買入價則較前稍作提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙賣出價由七五·〇六二五改爲七五·一二五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

泰國滙賣出價由三六九·七五銖改爲三六九·二五銖，即每百元港幣較前少兌〇·五銖。

倫敦美滙票買入價由二·八〇六〇美元改爲二·八〇五九美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇一美元。

香港金融行情表

民國五十年九月一日

九四五K金	
開市	259.375
收市	259.500
最高	259.375
最低	259.250
美鈔期貨	
開市	5.70625
收市	5.705
最高	5.70625
最低	5.7025
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.725
最低	5.72
通天單	
最高	5.715
最低	5.7125

雜幣	
加拿大紙（大）	5.5025
加拿大紙（細）	5.4925
大坡紙	1.838
細坡紙	1.835
新勞啤	1.10
葡幣	.994
"人民幣"（大）	.48
"人民幣"（細）	.44
正鎊	15.95
雜鎊	12.54
埃及鎊	9.70
東非鎊	15.20
南非鎊	14.60
西冷紙（百計）	80.00
印尼幣	31.00
法郎（萬計）	114.50
瑞士（百計）	132.50
日本紙（萬計）	148.625
台幣	135.00
台滙	135.25
越幣（百計）	27.10
寮國紙（千計）	64.00
新[illegible]（千計）	63.00

美股市走勢平均指數

【紐約卅一日美聯社電】杜·鍾斯美國股四卅一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅工業股	七二六·九四	七二三·二三	七一三·七五	七一九·九四	升三·〇四
廿鐵路股	一四四·三一	一四四·九九	一四三·六七	一四四·三一	升〇·〇九
十五公用事業股	一二〇·九二	一二一·四四	一二〇·二五	一二〇·八二	升〇·一一
六十五種雜項股	二三九·一八	二四〇·八〇	二三八·〇一	二三九·六九	升〇·五九

英倫已有來電洽購 港布廠應付新單 已大量吸入棉紗

【本報訊】英國倫敦計算，將於本月四日[illegible]方面，將於本月四日假期滿，各大批入口商行恢復正式辦公，此間棉紡織廠商已接到倫敦發來的電報，洽訂各種棉布，故有關布廠為了預備應付英國的新單起見，開始向紗廠購入大批棉紗，就所知道的，一家紗廠售出九至十一月期貨一千五百包，[illegible]

由「福興」「隆盛」到有八百包，合共僅得一千二百包，除其中有九百包係用作交花者外，其他之三百包僅得一點[illegible]。[illegible]

台紗 到量增加

【本報訊】[illegible]

金邊豬多到 市勢已轉定

昨又運到三千餘頭

【本報訊】金邊生豬[illegible]

米市疲慢 成六千包

【本報訊】米市，仍然疲慢，是日大盤成交共約六千包，[illegible]

美股市暢 行情上昇

【紐約卅一日美聯社電】[illegible]

股市復趨靜

成交總值百餘萬元 行情又作全面下跌

【本報訊】前日股市情況作跌後小回，但昨市又復呈淡靜，成交總值一百八十九萬元，行情全面下跌。計：滙豐銀行跌二元，太古船塢跌五角，大酒店跌五角，置地跌一元，信託跌五分，電車跌二角半，九巴跌五角，九龍[illegible]跌七角半，港燈跌五角，電話跌二角半，煤氣跌二角，太平跌七分半，怡和跌二角，英坭跌一元，連卡佛（股權）跌一角半。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三六八·〇〇	三七二·〇〇	三六八·〇〇	三二五
會德豐	一一·九〇	一二·二〇	一一·九〇	一八、〇〇〇
黃埔船塢	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	四五〇
太古船塢	六七·五〇	六八·〇〇	六七·五〇	二〇〇
大酒店	四〇·五〇	四〇·五〇	四〇·〇〇	一、五〇〇
置地公司	六八·〇〇	六九·〇〇	六八·〇〇	六〇〇
信託公司	二·五〇	二·五〇	二·五二五	六〇、〇〇〇
九龍巴士	七五·五〇	七六·〇〇	七五·五〇	一、〇五〇
九龍倉	三七·二五	三七·七五	三七·二五	五、七〇〇
香港燈	三八·二五	三八·七五	三八·二五	二、九二〇
電話（舊）	四一·五〇	四二·〇〇	四一·五〇	四、五五〇
煤氣	二〇·六〇	二一·〇〇	二〇·六〇	一、四〇〇
太平企業	四·四二五	四·五〇	四·四二五	一、一〇〇
怡和公司	二三·九〇	二四·三〇	二三·九〇	七、二〇〇
牛奶公司	三八·〇〇	三八·五〇	三八·〇〇	二、六〇〇
連卡佛（股權）	〇·七五	〇·八五	〇·七五	二、一〇〇
電車公司	三八·七五	三九·〇〇	三八·七五	二、四〇〇
油蔴地小輪	一一七·〇〇	一二〇·〇〇	一一七·〇〇	八五〇
青洲英坭	六〇·〇〇	六〇·〇〇	六〇·〇〇	五〇〇
屈臣氏	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	一、五〇〇
香港礦	〇·〇九	〇·〇九	〇·〇九	五、〇〇〇

商情表

布匹 · 棉紗 · 巴基斯坦紗 · 台灣紗 · 日本紗 · 台灣快把紗 · 白素紡 · 豆子 [illegible]

具：提神，醒腦，開胃，潤肺之功！

注意映期，切勿走雞！

快樂·麗都

週末請早

連日滿

本片榮獲美加參展國際金山舊金山國際電影節

編導 陶秦

張冲 范麗 李香君 天才童星 費立

主演

楊志卿 蔣光超 賀賓 爾峯 合演

監製 邵仁枚 製片 周杜文

有歌舞的 有歡樂的 有沽酒的 有紅唇的 有無聲的 有飲泣的 因為是人生

邵氏綜藝體潤銀幕動人心弦文藝巨片

艷面俊美 格調清新 主題現實 描寫盡緻

片上詳細中文字幕

普慶

今天最後四場

關克公司 發緊驚犯謀曲奇鉅 行張險罪殺折情片

英俊生角：史提夫·角倫 美艷女星：莉莎·白 金像童星：尊·衞里 聯同主演

超級藝聯綜合 七彩影片 中文

日夜追踪

明天換映 怨婦曠夫 中文片上

今天早場 太陽浴血記

都城·仙樂

預售座券 號召佳片

週末請早購票 情角妙計連環 場場 各適其適皆大歡喜

監製 鍾啟文 編劇 張徹 導演 王天林

丁皓 白露明 雷震 喬宏 賀賓 林靜 聯合主演

電懋最新貢獻·輕鬆喜劇巨片

紐約 高陞 大世界 好世界 新世界 第一國際

昨又爆場

紅巾女俠

羅艷卿 主演

導演 楊江

京華

昨日滿座 今天請早

慾海女人心

今早 虎將平蠻

東方 百樂門 新世界 麗斯

全港九今天映 七俠蕩寇誌 "THE MAGNIFICENT SEVEN"

國際綁票案 "THIS MAN IS DANGEROUS"

慾火痴魂

萬死一生

樂都

仙童降妖記 MAGIC BOY

中央

泰山搏命記

青山碧玉

真光

神鵰俠侶

紅海盜

市聲

未來戰爭的新武器

如果將來會發生第三次世界大戰的話，那末可能就是世界末日的時候到了，因爲未來的大戰並不是人對人或者人對物的激戰，而是先發制人的一招決戰爭」，誰先一步把炸彈擲到敵國的，已可擊敗對方的腦髓，只消在敵國投下幾顆不同的特殊炸彈，已可把敵國全境和軍隊陷於癱瘓，於是可以長驅直進，爲所欲爲，從容佔領敵國了。

這不是「天方夜譚」，却是原子時代的發明的驚人新武器所造成的可怕事實，因爲現代的軍事專門家對於未來的世界大戰的戰術，已準備動用三大類新武器，也即是A．B．C．類新武器。原來這三大類武器就是以各類武器名詞的字首作分類代表的，A類就是「原子武器」，B類就是「生物武器」，C類就是「化學武器」，如果一旦戰爭同時動了這三類新武器的話，勢必造成戰敗國全面消滅亡，或是爭成同歸於盡的世界末日的階段的。

最初試原子彈的滋味的是日本的廣島和長崎，這兩顆原子彈使日本向盟國投降，可是，投下廣島和長崎的只是試驗的原子彈，殺傷力還不算十分強烈，如果是後來第三次世界大戰的話，那末所動用的却是名叫「超級原子彈」，這種新發明的原子彈是超出炸藥極限的爆炸力，每一顆超級原子彈的爆炸力，却相當於強烈的黃色炸藥十億噸，也相當於五十顆比基尼原子彈的爆炸力，更相等於五萬顆的原子彈的爆炸力，所以一顆超級原子彈可以使從八百公里及遠的橫五十萬平方公里的地域完全受到破壞。只消十四顆這樣的原子彈，便可把蘇俄全境毀滅，二十顆可以把美國全境，日本擁擠的國家，更不堪兩顆便告全毀。可知這種超級原子彈的爆炸力是怎樣厲害了。

除了這種超級原子彈外，還有一種更新的中子炸彈，這種炸彈的構造比原子彈和氫彈簡單，但擁有中子許多，所以其威力也相當於超級原子彈，但又有不會破壞建築物的效果，只用在局部地區作戰是最合理想的，而且又少了一些「死灰」的蔓延的恐怖，因爲中子的壽命很短，只能延續十幾分鐘，是攻防戰最理想的成力最强的新武器。

至於一些生物武器，是將流行於細菌戰的一種，在第二次世界大戰時，德國軍隊曾施用過瓦斯武器，以造成他們的細菌戰術，但未來細菌武器却比那些瓦斯更厲害，並可能利用傳染病菌，來摧殘敵兵的作戰力，甚至投落敵國境中以擴散疾病，防力，這種一生物兵器」只是新新酒的自慢用）都擁有二三種明，因爲第二次大戰中已發現過混有細菌、霍亂菌、腸熱菌、炭疽菌等武器，但將來的細菌武器却比這些細菌更厲害，而且傳染力也很強烈，使敵方防不勝防的。

「化學武器」更是巧妙的新武器，是利用化學成份來分化敵人的精神的，比方「一大笑彈」的化學武器，却可使敵兵感染了一般瘋狂不醒，發作出來，化學成份使會大笑不止，樂而忘形，以致投失却鬥志和作戰力，於是可以從容擄住，把全部敵兵俘虜。

還有一種化學武器是可以使敵兵神經錯亂而自相殘殺的，這一類武器却比前者更殘忍了；另有一種化學武器却是可以麻醉敵人神經的，以使敵兵喪失了戰鬥力，一般的一大笑彈」有異曲同工之妙。

未來的第三次大戰，必是速戰速決的，如果大戰爆發時真會動用這種新發明的A．B．A武器的話，那末人類一定會經受一次殘酷的大屠殺了。（洪瀛）

法國的時裝展覽

明年秋冬兩季，婦女們將穿著什麼款式的衣服呢？領部、胸部抑或低些？裙子的長短又是否會表現出身上的曲線的曲線抑或掩蔽呢？這些問題便要等到巴黎的時裝設計家舉行的時裝展覽了。

巴黎的時裝展覽每年舉行兩次，秋冬兩季的時裝是在二月舉行的，八月舉行的，便是翌年春夏季的時裝展覽。時裝參加展覽的時裝，除了時裝店家（都是分別各自徒用）都擁有二三百件之多。包括晚服、禮服、睡衣、晚服、雞尾酒會服、常服，差不多是服裝的時服裝公司的設計。對於時裝的展覽，很多服裝店從二月開始便積極準備的，唯一是時裝的設計工作，因爲一個時裝的展覽，往往是服裝店家成敗的機會。

（以下續文）

山中人物

韓康賣藥

韓康賣藥爲業，常採藥於名山，賣於長安市中，三十餘年，口不二價，爲人所稱道。

・春痕・

往昔之世，飛書廣傳，又以商人好牟利，固積居奇，或壟斷市情，故例不得入鄉登籍，而商人亦務於肆日：黃以商人亦貴自身的，老少無欺以自務，近則易以低價，以示不二，然不二價實始於韓康。

康字伯休，一名恬休，京兆霸陵人，家世故閥族，康性恬淡，不好功名，以賣藥爲業，常採藥於名山，賣於長安市中，三十餘年，口不二價，爲人所稱道，來年有女子向康買藥，康求減價，康守口不移，女子不知其爲康也，乃大怒曰：「你是韓伯休耶？乃不二價乎。」康歎曰：「我本欲避名，故逃隱賣藥，今小女子皆知有我，何用藥爲。」乃遁入霸陵山中。

朝廷所知，徵召博士之至，康徵不應，又公車之聘，連徵不至，桓帝以安車聘之，使者奉詔造山中，康辭以疾，乃備玄纁之禮，以安車聘之，使者大喜，道由亭長，聞康當過，乃發人牛修道橋，康以柴車冒晨先發，至亭，亭長以爲田叟也，使奪其牛，康即釋駕與之，有頃，使者至，奪牛翁乃徵君也，亭長欲奏殺之，康曰：「此自老子與之，亭長何罪。」乃止。康終不樂就徵，後卒遯去，有謂其仙去，有謂以壽終。

讀初有風濕人趙生，習舉子業，方有所成，即患痿痺，腿腳不能行動，久病不愈，遂棄舉業，一日又聞「採藥人」韓康在此，往求醫，有老翁曰：「吾非是韓伯休，姓趙，我祖亦爲醫，採藥爲業，隱居鄉中，人亦無知老翁形跡者，」老翁言之，再問其病，乃以藥與之，並囑以善自攝養。

真相

南臺 東拉西扯集

存在許多人們腦子裡的疑問，有許多是一眨眼的時間，經過一刹那間的開始的，但在時間流逝之前，甚至在沒有判定之前，疑問始終還是疑問。——你不是香港那裡人們所說的「疑犯」嗎？明明是疑犯，但你仍然不能不當是「疑犯」。

例如我們所見得一些突然疑惑的人，和他的能力不稱，和他的環境不稱，和他的財富不稱，他會一旦如此，這就一定有非常不尋常的原因。這就是一般人之所謂疑點，甚麼是不尋常的原因呢？這就是一般之所謂疑問。

這些疑問，有一天終於會明白的，一早上尚包容容，晚上就暴露無遺，自然如此！

也許是弄虛作假，但我們不是弄虛術。也許是做弄虛作假術，決不是尋常的魔術。——這些在不明的時候，誰都明白，是各有各的手法，一種真相，那是「真相」。

在某些社會裡，往往有一個大包袱，一掃就是一堆，在某些社會裡，不論是誰，只要自己能夠有什麼憑依的事，他們多半要把各種偽裝的手段，來替自己作為一個遮掩的偽裝。他們不論是什麼人，都是非常的，都想要自己的真相不被人看出，但他們這些人以什麼來掩蓋自己呢？簡單的說，就是用那一些「平凡的偽裝」。

在某些社會裡所說的「一面是明的，一面是暗的」，這就是一面。

還社會一面是明的，一面是暗的，明的一面，儘管是莊嚴神聖，但你也應該用用你的冷眼，暗的一面，却是荒淫無恥。

美白白

回顧

他想，我誠然比一般人聰明，我在衆之中是一個智者，但是，在智者中我並無特出的地方啊！人們將我比作柳永，我怎能比得上他呢？「楊柳岸曉風殘月」，「三秋桂子，十里荷香」——那些自然流露，出口而成的句子，我從有過啊！

於是，他也想自己底「淮南皓月冷千山，冥冥歸去無人管」二十四橋仍在，波心蕩冷月無聲！」這是他底名句，但是，和前輩的大師比較，並不見得出色啊！

不過，在這一自稱爲風流的環境之下，他又想到自己整理古樂與研究詞律方面的成就！他想：自附詞的精神常在之後，

祇有我啊！當年，尊敬我的樂師所重視的是用，現在，我的也只是如此啊！可是，我在地下，將和周美成，在這一方面都沒有在樂理方面有所成就！我底前輩大師，在這一方面都沒有在樂理方面有所成就啊！柳永，秦觀，都沒有在樂理方面揚過啊！

但是，孤獨在刻劃着他的心，他也只能得自己的一生沒有虛度！

這一念之轉，使他恍然有所得自己的一生沒有虛度。

他想：我要一個朋友……

於是，他想到了將要離開的人是在謝中。

他想到昨夜的雨水會不會使他的路……

午後，他持了竹杖，上山去了——

（南宮搏）

（四〇）

凌波學士

淡公

三、校后搖身作美育

女子小人難養，孔老夫子說過，其後如何？陳不知孔老夫子所指的女子，到底是什麼人？

諸爲蛇矣，何以爲生？何不效蛇王之有四美，各自爲蛇？以所謂奮勇爲先而後可，凡此皆是蛇王之美德也，陳王之所謂蛇王，實不以爲異。

蛇王謂曰：「吾侍多年，觀蛇好處，以年老之人，而作此蛇王也，亦不失爲一美事，何必以此爲憂耶？」

（以下續文）

笑大陸一友人

薛習章

十年生死兩茫茫，夜夢陰陽一天涯，風景依然，亂世何堪追憶往，盡是香港與狗路，又是十年人不見，曾記故人何處去，一杯濁酒話悲涼。

×　×　×

何況山河萬里遠，憶君淚水間，血淚沾襟，浩浩江河無限恨，孤燈獨對斷腸時，山雨欲來風滿樓。

半神級地帶

一行七十人的美國新聞記者，發行人訪問團，今日訪港，在港記者們招待會。

×　×　×

記者招待會上，記者招待記者們，對所提出的問題，一一解答。

×　×　×

截至目前，本港共發生霍亂十二人，死亡一人；但在觀察中的疑症僅有三宗，列入危險者一宗。

×　×　×

這是自發生疫症以來，染疫與死亡的最低數字，也是從數字上指出，霍亂菌顯然已被控制和遏止中了。

×　×　×

倫敦一婦人獲得彩金全部，可得數十餘萬元，她自己也是由於多年的頭痛症，突然發作，可惜因此死去。

（丹民）

雲是天才

石川啄木作・成仲思譯

所以凡是偵正的教育，必須遵守這個完美無缺的規定細目，一絲不苟地進行授課不可。要不，小則對不起所教的學生父兄和地方，大則犯了擾亂教育制度之罪了！因爲日本教育制度……

……我這裡有些「那麼說」，教授細目，我所作的那個歌，凡是那些不應違反的，就是那個歌沒有教授的……

「甚麼？我先前許細讀……」
「甚麼放心？」

今日播音節目

香港電台：上午七時粵語時代曲。四十五分節目預告。五十五分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國語新聞，五十八分天氣報告。……

八時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。九時四十五分「忙裡偷閒」。十時十五分民間故事，主婦節目。五十八分天氣報告。十一時粵曲選唱。卅分電影歌曲。十二時報時，重播「漁民一週」。卅分漁民天氣預告，廣播劇化小說「冷戰夫妻」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「體壇預測」。卅八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時「下午潮音」。十二分聯人的管樂。三時卅分週末點唱。五十八分天氣報告。四時卅分最新粵曲唱片。五時十五分時代曲選唱。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國語新聞，潮、客語新聞報告，特別報告，音樂。卅分名伶名曲。七時報時，時事實錄。卅分時代曲選唱。八時報時，體壇摘錄。卅分週末京劇「時遷」。五十八分天氣報告。九時四播

大環北油麻地城北環球戲院　連日笑戲院　蔣偉光 又一部成功大笑片　秘密情人　揭破女人的秘密，公開男人的秘密，男人不可不看，女人更加要看　丈夫走私千方百計，太太緝私步步追蹤　出盡八寶　怪！奇！　羅劍郎　周坤玲　歐陽儉　尤光照　鄭君綿（主演）　李香琴　客串主演

荔園遊樂場花園　第一劇場　第四劇場　新馬仔　龍鳳嬉春　任劍輝　鳳塵俠侶　草莽龍蛇　劇團　粵劇　才子佳人再生緣　音樂歌唱　環遊十天　機動遊戲　動物園　海灘泳棚　西餐廳

東樂 下期鐵獻映　差利卓別靈　遊戲人間

京英　一王四后　警察與小偷　大狩獵

京華　今天請早　密海女兒　黑乳房

如刊登本報廣告者請電二一六零接洽

工商日報　發格夠率　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫　銷流普遍　雄視港島　刊登廣告　收效尤高　一紙風行　有目共睹

今日長樂 六國院今映　警察捉小偷　陳焯生導演

金陵 國民 金華 新舞台　今天五點半　天下第一劍　夜光杯　孤兒救祖　江湖八卦刀

獻給親自哺乳的母親們……　LACTAGOL「勒德高」旺乳片　增加乳量俱豐富使嬰兒健全成長　總代理：洛士利洋行

兒安氏補肺藥水　主治傷風咳嗽喉痛聲啞及支氣管炎其他輕微氣管病　各藥房均有代售

皇都 麗聲 皇后　小福星　WALT DISNEY'S Pollyanna　希莉米路士一鳴驚人出類拔萃　HAYLEY MILLS

鍾芳婷在海底歷險記中任主角之一

娛樂

像鮮花嬌艷的雲達赫遜

劍虹

像鮮花嬌艷的雲達赫遜

一向非常保守的英國影壇，自從受到了好萊塢影片對于女影星嬌艷姿態風氣來爭取影迷的手法影響，已急起直追，經過了數年間的努力已有……後來居上之勢，甚至於大胆之處，令好萊塢的製片家們……不已，認爲在好萊塢的不成文的製片法例限制之下，沒法和他們對抗，……是一名英國新近打入影壇的艷星，芳名雲達赫遜，她已把……的身段……除了三點之外，……都把她的身體給大衆公開，……這種眼福在好萊塢是不許可的。

自然，雲達赫遜這個妮子，本是有……的本錢和……的條件，她是一個十分性感的女郎，在沒有跳上英國銀幕之前，是一個……的歌舞女郎，是……的夢中情人，……胸圍的尺碼是，有四十吋之多，腰圍達二十一吋，……

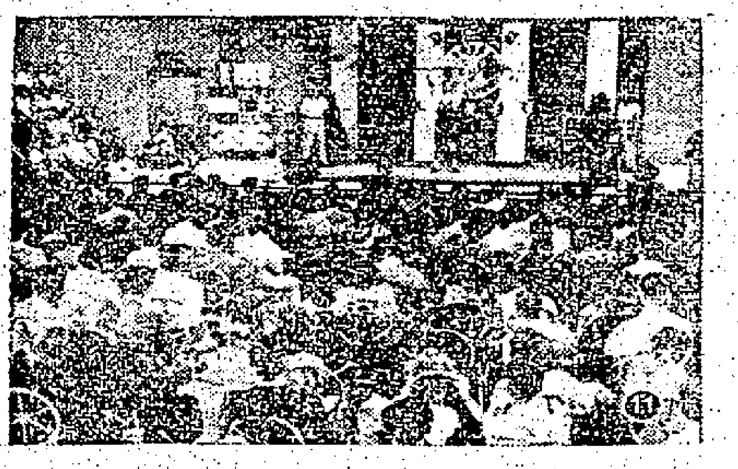
[illegible]

日本BB 北明美怎樣登銀壇

[illegible]

右圖是號稱日本BB的北明美，看她是多麼的惹火！

遊戲人間



⑩邵男於匆忙間誤撞女式西褲，這一來已把式文弄髒了，邵男乘機向她解釋一切，並鄭重道歉，說出愛倫對式文的一片愛意，於是在愛倫的病榻前，把式文交給了愛倫，試時的愛倫，也表示非常快慰。

⑪卓然在從話中，知道邵男進了醫院，誤以爲邵因生病，心中一急，無心比賽，急忙從會場中趕到醫院，邵男剛從病室中出來，撞了卓然，就車驗同會場，比賽結果，卓然出乎意外，榮獲冠軍。

⑫此時，卓然與邵男的感情又進一步，邵男亦將就換男裝之事，向卓然坦白，愛倫的病態，在式文的小心看護下，很快恢復健康，同時與愛倫宣告結婚。（完）

遊戲人間多風趣

[illegible]

「遊戲人間」三主角丁皓、白露明、喬宏同車作夜遊

「桃李」之歌處處聞

近日兩間停，「桃李爭春」拍了一半，因爲這首「桃李」之歌插曲，是由百代公司買了唱片版權，已演唱了的，均已錄成唱片，不久這部戲唱片發行，「桃李」之歌，將處處可聞。

反串戲不易演出

男扮女裝的反串戲，最不易演出，因爲女人終歸是脫不了女人氣，一舉手，一投足總多少要現出一點女人的習慣來，假如女人演男人，完全沒有女人氣，就就成功了。但這雖難是也不是完全沒有，如平劇坤伶孟小冬和「遊戲人間」裏的丁皓，就是當中的兩個。

「慾海女人心」中，蛇蠍美人施假愛謀奪財產之一鏡頭。

慾海女人心

遠勝好萊塢佳作

△在許多年以前，受到觀衆的歡迎，……看過了一部名爲「雜洞婦人心」的影片，……那就是新藝綜合體片「慾海女人心」。這部影片，雖然與「雜洞婦人心」同題材，但是在描寫女人的蛇蠍心腸及……等方面，却比「雜洞婦人心」優勝得多。

△小畑絹子又被強姦了！影圈內的人常這樣打趣地說。原來，……只是小畑絹子兩次演被強姦少女而已。一次是在「蛇女春情」中，她被一個惡霸強姦；在「慾海女人心」中，她被一個……強姦。小畑絹子每次聽到人們這樣打趣時，她就會說：「還不是因爲你們男人壞嗎？」

△在日本，看了「慾海女人心」（原名：「黑色乳房」）的男觀衆都說：他們決不要小畑絹子，……在「慾海女人心」中飾演一個蛇蠍心腸的女人，飾演得太迫真，使人對她留下了……的印象。

△看過「慾海女人心」的人，都會領會一個問題，就是：「究竟這部影片屬於那一類型影片？」照我說，這是一部獨特類型的影片，因爲它既包含文藝片的素材，也包含打鬥片的格局，還包含恐怖偵探片的特質，同時，它也有無數香艷肉感的鏡頭……。這些特點，在土居通芳的導演技巧下，處理得特別成功。所以國內人說，土居通芳，創造了一種影片的新類型。

△在「慾海女人心」一片中，小畑絹子飾演的蕩婦，……殺人都是借刀的。首先，她要除掉情夫，……其次，她要除掉……，然後借情夫的手去殺了他。……她雖然聰明，但是，良心的譴責使她終日不寧。土居通芳導演對於此點處理得很精彩，……

△在「慾海女人心」中，新東寶公司捧紅了一對青年影星，他們就是管原文太和池內淳子。管原文太是一個英俊小生，他的演技自然而老到。他的近作除此片外還有「處女血劍」。池內淳子已成爲日本影壇「玉女」的最高典型了。看了「慾海女人心」後，你一定會愛上她。

「失踪少女」的纏綿鏡頭

麥基擁吻林鳳

很多影片裏，都有纏綿綺膩的鏡頭，這樣的鏡頭，一直都是認爲不正派的。其實，爲了劇情的需要，有時存在有纏綿的鏡頭是必要的，比方「失踪少女」中的一些纏綿鏡頭，……也不能視爲「不正派」。

[illegible]

譽滿港九 逢人話好
奇華餅家 著名結婚禮餅
曾經試過 讚不停口
正舖：油蔴地上海街三二〇號　電話：六二九〇〇號
支店：旺角上海街四八〇號　電話：五七〇二三

皇都·麗聲·皇后·樂聲·大華·娛樂·九龍新華·豪華·利舞台·樂宮

滿十六天！
今天請早　特藝七彩
蘇絲黃的世界
THE WORLD OF SUZIE WONG
威廉荷頓　南施關

狂滿！今請早
新藝綜合體·緊張驚險科學巨片
和達貞鍾婷巴拉甸彼羅　路披·芳·巴伊·得利　主演
海底歷險記
IRWIN ALLEN'S VOYAGE TO THE BOTTOM OF THE SEA
特麗七彩　片上中文

例牌滿座　今第十七天
每日三場　兩點半　五點半　九點正
六壯士
哥倫比亞片王之王！　七彩新藝綜合體！　片上中文
CARL FOREMAN'S THE GUNS OF NAVARONE
停用贈券
明早十一時·十二時半　印度驚人魔術

連日滿！今請早
二時半·五時半·七時半·九時半
美高梅俠艷緊張戰爭巨片
史提夫利士
由頭到尾緊張　戰爭打鬥激烈　場面熱鬧無比　娛樂趣味濃厚
瑰麗彩色　片上中文　老幼咸宜·娛樂至上
七海爭雄　風雲變色　攻城掠地　日月無光　寶劍翻飛　鬼神奔避

今天四場
華納公司又一文藝名著改編動人肺腑特寫巨片
杜唐納許
Parrish 春潮　特藝七彩　片上中文
連接兩個月全美賣座冠軍
英俊美男子，初入情場，週旋三鳳之間，教他如何取捨

港九首輪影院聯合廣告

交通版

美國郵船門羅總統航來港
明日可抵步落貨四日繞歐洲回美
克利夫蘭總統五日到埠即晚赴菲

【本報訊】美國總統輪船公司環球航綫貨輪門羅總統號（PRES. MONROE）由美國載運貨物前來港埠，沿太平洋航行，經日本開來香港，照預定航期，如無他故，當可於明（三）日到達本埠。該輪在港停留一日，起落貨件後，擬定翌（四）日離港，經西貢、新加坡、非洲，然後經歐洲回航美國。

該公司另艘客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND）亦自美國開來香港，計程將於本月五日上午可航抵本埠。該輪在港停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，倘時間趕得及，擬定即晚離埠航赴馬尼剌。

香港青商會長昨經台灣飛日
準備參加世界青商大會

【本報訊】香港青年商會會長狄斯，昨（一）日上午自香港乘民航公司超級噴射客機飛台北，稍事停留後，即將於當日下午續飛日本大阪，轉赴波多黎各聖胡安參加預定十月一日至八日舉行的國際青年商會第十六屆世界大會。狄斯於逗留台北的數小時內，將與中國青年商會會長沈錡生及若干會員，商討預定明年十一月在香港舉行的國際青商下屆大會事宜。

圖為昨日抵港之日本海外協力基金會主席柳田誠二郎。（本報記者杜攝）

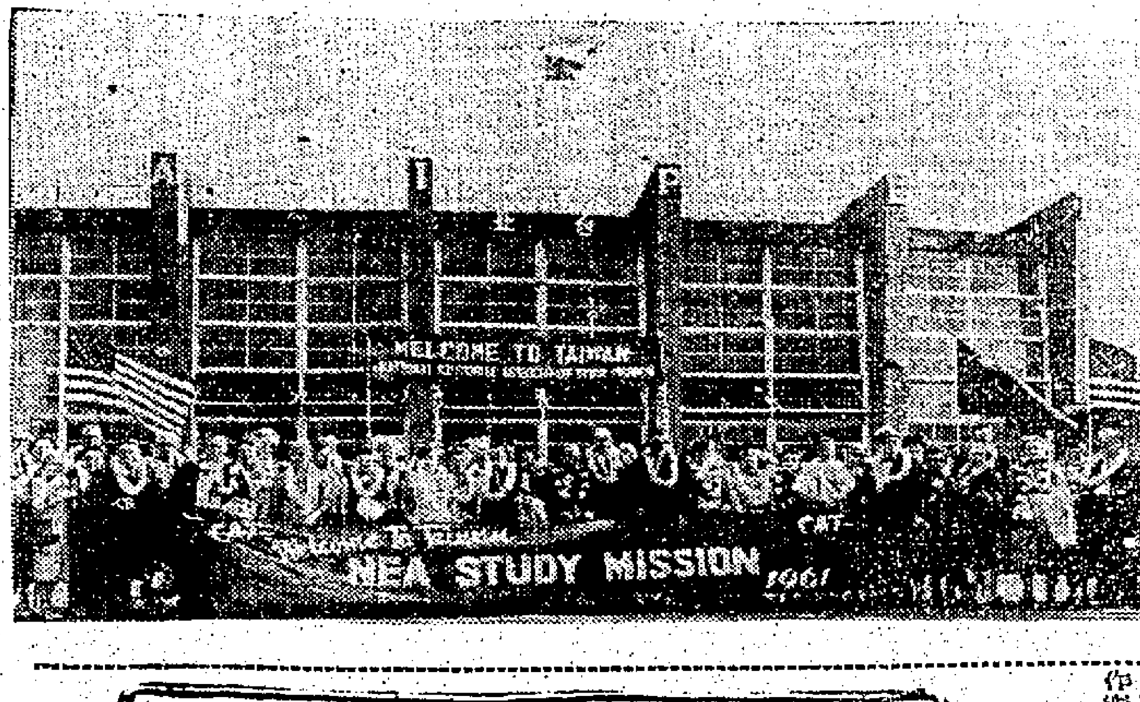
日本釀酒商昨離港
飛往歐洲美洲考察

作為期四月環遊世界考察之十二名日本釀酒商，前（卅一）日，乘瑞士航空公司班機飛往開羅，開始彼等第一段旅程。彼等一行，係由奈良銀威七惡酒系釀造公司社長率領，此行將赴瑞士、德國、英國、法國、北歐等，然後往加拿大、美國。

圖為前日飛台灣之美國旅遊業巨子史娣德齊。

美國編輯會考察團
飛台灣作三日訪問

美國全國編輯協會考察團，一行七十二人，於八月廿九日，自東京乘民航公司超級噴射客機飛抵台北，作三天訪問。該團預定日內離台北飛香港，繼續其赴東南亞各國的旅行。



圖為抵台訪問之美國全國編輯協會考察團在台北國際機場留影。

日協力基金會主席柳田誠二郎昨抵港

日本海外協力基金會主席，前任日本航空公司常務董事長柳田誠二郎，昨日午間由東京乘日航班機抵港，此行係前往東南亞各國與各落後地區國家作密切聯絡，以期開發組織對落後國家之援助，發展及貸款事宜。離港後將往泰國、緬甸、印度、巴基斯坦等地。在港將作兩天逗留，然後先赴曼谷。

柳田誠二郎定於在東南亞訪問完畢後，再赴維也納出席世界銀行會議，該會議定於九月十八日開會云。（杜）

中國海員七人應聘飛歐工作
分任海外旅僕號輪船員

本港中國海員七人，前（卅一）日晨，乘瑞士航空公司班機，飛歐轉荷蘭，抵任船上工作。該七名船員，其中有廚工及侍者各二人，甲板水手一人，彼等曾與天祥洋行訂約參加現在德國海港之輪船「海外旅僕」號工作。「海外旅僕」號輪現航行大西洋航線。

圖為前日應聘飛往歐洲工作之香港中國籍海員。

祇費八百美元即可環遊世界
全部行程六十五天 中途換乘各國郵船

【紐約一日合衆國際社電】環遊世界航行不單是富翁始可爲之，現在可能以八百美元之微，環遊世界六十五天，這是少數旅遊客是罕知者。聯合機構發動與國際乘輪船之方法，可實施此廉價旅行。利用各埠換船航行，全程並不乘搭同一綫，旅客在各個不同輪船港口停泊時，可換乘另一輪船。旅程若干換乘較爲複雜，各埠換乘輪船辦法，是一九二二年由一批英國及荷蘭輪船公司創辦，現時會員包含若干船公司及航空公司，彼等並先將旅行社與調整用、班期，及經紀旅個旅程。一經擬定，旅行社已與三百餘不同旅行世界各地，該旅行路綫之航綫，由八百美元之廉價環遊之旅，至二千五百美元之七十天旅行。較適度之旅程，十一月四日由三藩市啓程，上「潮佛總統」號，經香山、橫濱，至十一月廿四日抵港，三天後，改乘香港大利船公司之「亞洲」號，前往新加坡、可倫坡、孟買、喀拉蚩、亞丁、蘇彝士、馬得港，十二月廿日抵那不勒斯。在那不勒斯，停留十一天後，轉乘義國郵船「李奧納杜達溫西」號，明年一月八日抵紐約。

至於選乘郵船旅程更爲複雜，但時間較多五天，下述旅程：十二月廿一日由三藩市乘「胡佛總統」號，前往檀香山、橫濱，一月五日抵港，一月九日由法國郵船公司之「柬埔寨」號前往西貢、新加坡、可倫坡、吉布地、二月九日抵馬賽。二月九日乘已班士旅行六天前往西班牙阿耳及西拉斯，轉乘美國郵船「大西洋」號，赴哈里法克斯及紐約。此外尙有許多不同之方法，倘遊客在流貿逗留兩天，便須轉乘鐵行郵船「史特拉納佛」號赴亞丁、蘇彝士、那不勒斯、直布羅陀及修咸普頓。在英停留一天，轉乘「瑪利皇后」號郵船赴紐約。

飛航三藩市雪梨 澳航波音客機創快速新紀錄

【本報訊】據澳洲航空公司消息：「澳航」之波音七〇七式渦輪扇式噴射客機，八月十九日創下民航機來往三藩市及雪梨之最快紀錄。橫渡太平洋歷時十三小時四十四分鐘，雖則該全程七千六百英里之航程最後一段，曾遇時速七十英里之頂頭風。

「澳航」之客機「溫頓」號，早經在三藩市起飛，在檀香山進上午茶，抵斐濟島進午餐，到達雪梨進下午茶。各段之飛行時間如下：由三藩市至檀香山四小時十六分，檀島至斐濟島五小時廿六分，斐濟至雪梨四小時二分。（修）

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
海瑞	貨船	HALLVARD	新加坡	三日	多利順
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	三日	太平
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲星洲	三日	太平
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	三日	福來
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	三日	天祥
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國日本	三日	總統
可露馬士基	貨船	HERTA MSK	非洲星洲	三日	捷成
嘉里路	貨船	CARLISLE	歐洲	三日	鐵行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	三日	美輪
奇鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	三日	美輪
海興	貨船	HAIHING	曼谷	三日	多利順
錦江丸	貨船	KINKO MARU	馬尼剌	三日	香港東方
馬奇善	貨船	MARQUISIEN	歐洲	三日	法郵
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	日本	三日	怡和
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	三日	法郵
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	四日	捷成
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	新加坡	四日	洛士利
賓羅華	貨船	BENLAWERS	歐洲星洲	四日	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	四日	太古
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	四日	美輪
健島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	日本	四日	岩拉多
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	四日	鐵行
利來	貨船	NELLORE	澳洲	四日	鐵行
仙諾露	貨船	SINALOA	歐洲	五日	晉隆
波斯頓士	貨船	PERSEUS	日本	五日	太古
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	日本	五日	東來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	五日	總統
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲日本	五日	鐵行
興立	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
金科士	貨船	CAMPHUYS	仰光星洲	六日	渣華
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	六日	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	六日	天祥
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	六日	天祥
越南	客船	VIET NAM	日本	六日	法郵
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	六日	岩拉多
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	六日	多利順
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	六日	怡和
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	七日	岩拉多
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	七日	捷成
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	七日	太平
邊雲紐	貨船	BENVENUE	歐洲	七日	邊行
莎梁德	貨船	SHAHZADA	非洲星洲	七日	鐵行
大科路加	貨船	TRAFALGAR	日本	七日	多利順
大烈頓	貨船	TRITON	歐洲星洲	七日	多利順
泰爾挑	貨船	TARANTEL	美歐非星	七日	多利順
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	七日	怡和
思雅娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	七日	天祥
隆光丸	貨船	RYUKO MARU	日本	七日	岩拉多
奧德克	貨船	[illegible]	歐洲	八日	[illegible]

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
東歌	貨船	EASTERN MUSE	星洲庇能	三日	怡和
邊拿力	貨船	BENLARIG	星洲歐洲	三日	邊行
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	三日	鐵行
柯索華	客船	ORSOVA	菲島澳洲	三日	鐵行
陳達	貨船	CHANDA	非洲	三日	鐵行
森摩士	貨船	SAMOS	日本	三日	天祥
奇鋒	貨船	PIONEER MIST	日本美國	三日	美輪
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	三日	捷成
錦江丸	貨船	KINKO MARU	日本	三日	香港東方
亞格拉城	貨船	CITY OF AGRA	歐洲	四日	鐵行
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	四日	太平
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	四日	洛士利
海興	貨船	HAIHING	日本	四日	多利順
可露馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	四日	捷成
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	四日	福來
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	四日	太平
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	四日	美輪
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	四日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本美國	四日	天祥
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	越星非歐美	四日	總統
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	日本美洲	四日	鐵行
嘉里路	貨船	CARLISLE	日本	四日	鐵行
馬奇善	貨船	MARQUISIEN	日本	四日	法郵
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	五日	捷成
海瑞	貨船	HALLVARD	日本	五日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	五日	太古
仙諾露	貨船	SINALOA	菲島日本	五日	晉隆
萬新	貨船	MAURICIEN	西貢歐洲	五日	法郵
健島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	日本美國	五日	岩拉多
奧莎達	貨船	OZARDA	非洲	五日	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	五日	總統
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	六日	多利順
波斯頓士	貨船	PERSEUS	星洲歐洲	六日	太古
利來	貨船	NELLORE	澳洲	六日	鐵行
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	星洲非洲	六日	東來
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	星洲西澳洲	六日	鐵行
芝大霖	貨船	TJITARUM	上海	七日	渣華
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲黑海	七日	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星洲近東	七日	天祥
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	七日	天祥
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	七日	岩拉多
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	日本	七日	香港東方
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	星洲非洲	八日	岩拉多
思雅娜	貨船	CELLINA	台灣日	八日	天祥
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	八日	怡和
越南	客船	VIET NAM	西貢星洲馬賽	八日	法郵

海外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時廿分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
由上午六時半至11時半小時開一渡	由上午六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時一小時開一渡	午12時至三時一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	△下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	△下午五時	直航
下午五時一刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者爲星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時 經較流灣、赤徑、大祖、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大祖、赤徑、較流灣。	下午五時半 直航

大澳綫

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門、青山、東涌。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳」下午五時開（經東涌）

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	悉尼馬尼剌	下午三時廿五分
國泰	澳洲馬尼剌	上午八時五分
國泰	星洲曼谷	下午六時
國泰	東京大阪台北	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
民航	台北	下午三時廿五分
日航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	印度金邊	下午三時廿五分
菲航	東京	上午八時廿分
菲航	東京台北	下午七時五十分
法航	巴黎印度泰國	下午三時五十分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	下午十時卅分
馬航	星洲	下午四時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌悉尼	下午六時卅分
國泰	曼谷西貢	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	曼谷星洲	下午六時四十分
民航	台北	下午四時卅分
加航	東京溫哥華	下午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	曼谷星洲	上午九時廿分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
法航	東京	下午四時廿五分
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

明日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	中午十二時五五分
國泰	曼谷西貢	下午十時五十五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午八時廿五分
國泰	日本	下午十時廿五分
民航	東京台北	上午十時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	瑞士印度曼谷	上午十一時
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午一時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	日本	上午八時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午一時卅分
民航	台北東京	下午一時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	東京	上午十一時五十分
泰航	曼谷星洲印尼	上午九時
馬航	星洲印尼	上午十時

截信時間

今（二日）（星期六） 空郵：加拿大信件上午八時；菲律賓信件、包裹上午十一時；荷屬新幾內亞信件上午十一時；英屬新幾內亞信件上午十一時；印度、巴基斯坦、埃及、亞丁、東非、英國、歐洲、澳洲信件上午十一時；泰國、越南、北婆羅洲、馬來亞、印尼信件、包裹上午十一時至下午一時；台灣信件、包裹下午一時至下午二時；日本、韓國信件、包裹下午二時至三時；澳洲、紐西蘭信件、包裹下午二時至三時；北美洲、夏威夷信件、包裹下午三時；菲律賓信件、包裹下午五時至六時；台灣、沖繩、北婆羅洲、馬來亞、印尼信件、包裹下午五時至六時。

大陸澳門截郵時間：空郵：中國大陸信件下午六時。平郵：信件下午一時、下午六時；包裹下午五時。

明（三日）（星期日） 空郵：泰國信件上午十時、包裹上午九時；越南、非律賓、西澳洲、馬來亞信件、包裹上午九時至下午二時；英國、歐洲信件下午五時；埃及、亞丁、印度包裹下午五時。平郵：日本、台灣信件下午六時；北美洲、夏威夷、澳洲信件、包裹下午二時至三時。（休息）

港澳輪

大來　下午二時半開
佛山　人塲
德星　午夜十二時開

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
愛蓮馬士基（貨）	ELLEN MSK	日本	捷成	A 八	晚間
陳達（貨）	CHANDA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午九時
森摩士（貨）	SAMOS	澳洲	天祥	A 十二	上午八時
柯索華（客）	ORSOVA	美洲日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時
利士碧琪（貨）	KRISTIN BAKKE	澳洲星洲	鐵行	A 三	下午八時
薩摩丸（貨）	SATSUMA MARU	新加坡	天祥	A 十	上午八時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MISK	美國	捷成	A 十八	下午
馬家安（貨）	MACHAON	馬尼剌	太古	太古碼頭	下午
明川（貨）	MUENCHEN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午六時
海明（貨）	HAIMENG	曼谷	多利順	B 十七	下午
廣西（貨）	KWANGSI	澳洲	太古	A 十六	下午八時

M.M. 一萬噸新一型快船「萬新」S.S. "MAURICIEN"（時速十八海浬）直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠。九月三、四日落貨五日下午開行。貴客附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷。雪廠街五號B太子行地下 電話：37346 26651－4 23520 法國郵船公司啓

M.M. 新型客郵「越南」S.S. "VIETNAM"（時速廿一海浬）直往西貢，馬賽（乘收轉運往「西非」各埠貨物）九月六、七日落貨八日上午開行。貴客附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷。雪廠街五號B太子行地下 電話：37346 26651－4 23520 法國郵船公司啓

四川快輪 每逢星期四由香港開台灣星期六到基隆 客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號 太古輪船公司

日本郵船公司
天祥洋行代理
薩摩丸 "SATSUMA MARU" 九月四日開往大阪、神戶、名古屋、清水、橫濱 船泊A10泡
順儎直達美洲等埠貨
銀陽丸 "GINYO MARU" 九月六日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買、亞丁、蘇彝士、略
熱海丸 "ATAMI MARU" 九月七日開往星架坡
熱田丸 "ATSUTA MARU" 九月七日開往星架坡
三雲丸 "MIKUMO MARU" 九月九日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港
三崎丸 "MISAKI MARU" 九月九日開往曼谷、石叻、庇能、高安、古提
貨儎代理處 合記公司啓

來利碧琪輪 M.S. "LLOYD BAKKE" 九月六日落貨即日啓行 前往石叻庇能及澳洲西部福利文杜埠 貨載付接洽移玉至本公司下列貨務部由遞洽辦為荷 石叻庇能貨儎由鐵行公司辦房 電話三二二二九號經理 澳洲西部福利文杜埠貨儎由南利行 電話三二一一二號轉二十六號經理 鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

挪威快船「設置雪房」利士碧琪輪 M.S. "KRISTIN BAKKE" 準期一九六一年九月四日落貨即日啓行 直航：日本往溫哥華、西雅圖、舊金山、洛杉磯及美國內陸各大城市。貨務部接洽：電話二五二二四號轉二十號分機 香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd. 電話：九龍倉碼頭三四一五八五 二〇一五
東龍 往石叻、庇能、仰光 九月三日上午收貨
浩生 往山打根 九月八日收貨
東月 往石叻、吉打、巴生 九月九日開行
東星 往納閩、汶萊、古晉、詩巫、吉打 九月十日收貨
德生 往大阪、門司、神戶 九月廿六日收貨
東后直放 往大阪、門司、神戶 九月廿八日收貨
總經理怡和公司啓

超級翠華譯噴射客機 前往台北 每週班期五次 星期一・星期三・星期五・星期六・星期日 民航空運公司 CAT 九龍半島酒店 電話：六六二五八〇、六八二一六 香港德輔道中十二號成大廈一〇三室 電話：二〇三九一 飛行國際的東方皇冠